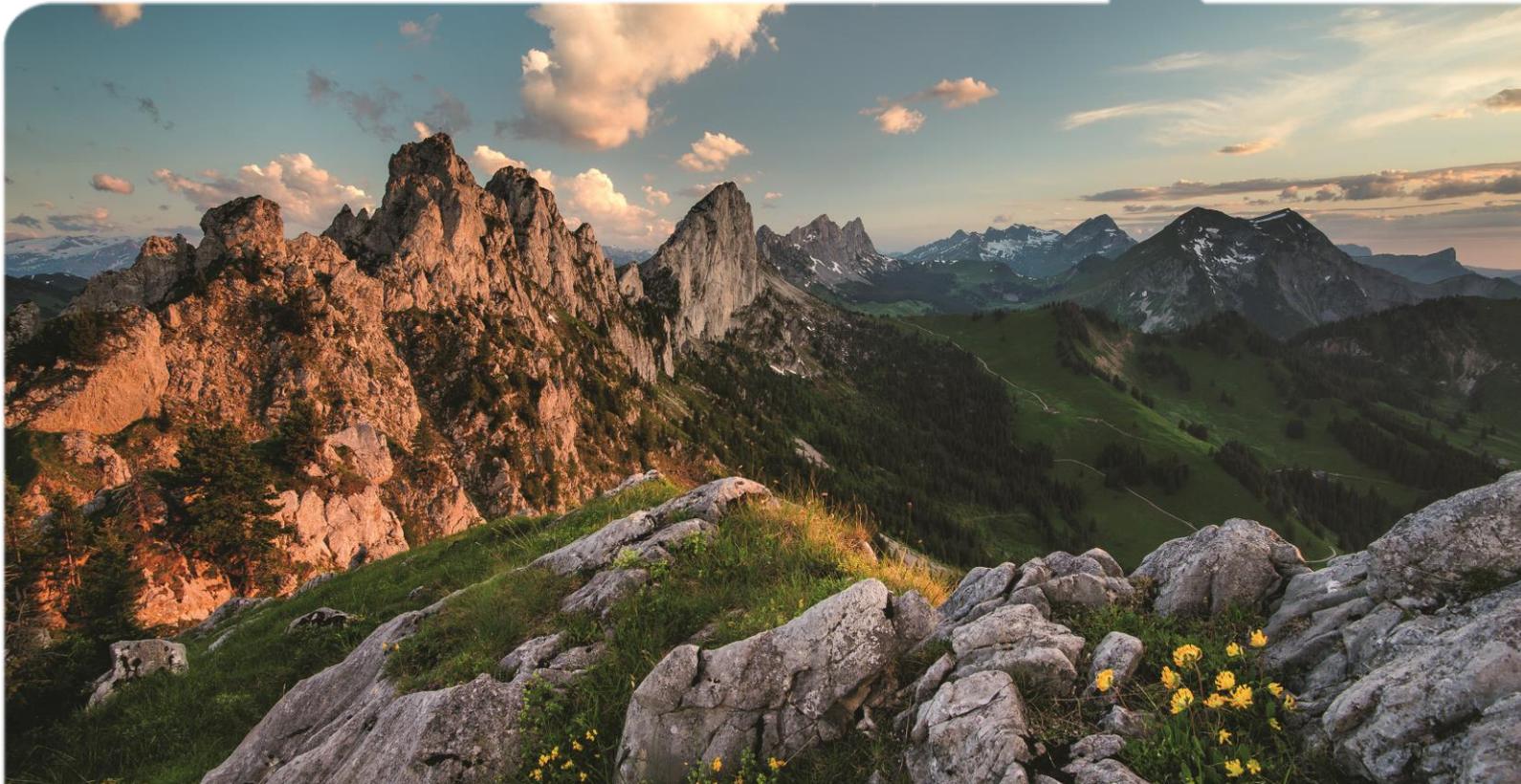




LA GRUYERE TOURISME

Assemblée générale



1. SALUTATIONS

M. Raoul Girard, Président



ORDRE DU JOUR

1. Salutations
2. Procès-verbal de l'assemblée générale du 18 mai 2016
3. Message de La Gruyère Tourisme
4. Rapport d'activité 2016
5. Comptes 2016
6. Rapport de l'organe de révision
7. Programme d'activité 2017
8. Divers

2. PROCÈS-VERBAL AG DU 18 MAI 2016

- Disponible sur www.la-gruyere.ch/rapport (convocation)
- Questions / remarques

3. MESSAGE DE LA GRUYÈRE TOURISME

- M. Raoul Girard, Président



3. MESSAGE DE LA GRUYÈRE TOURISME

- Message de LGT

Avec des retombées économiques estimées à près de 300 millions pour l'économie gruyérienne, l'activité touristique est aujourd'hui clairement « sous-organisée » pour maintenir ce niveau et développer le secteur en Gruyère...

... sur le plan structurel et organisationnel, avec des organisations qui ne collaborent pas suffisamment entre elles pour chercher les synergies, communiquer de manière cohérente et plus forte un territoire pertinent en matière de comportement touristique.

... Et ce territoire pertinent, c'est La Gruyère et son ensemble d'offres attractives à proposer sur un périmètre facilement « consommable » par le visiteur...

C'est La Gruyère et son positionnement d'image qui est potentiellement excellent pour les valeurs que nous pouvons y rattacher. C'est La Gruyère pour ses questions de taille critique en termes de moyens et structures pour agir sur l'offre et la communication.

4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

- L'Équipe

La Gruyère Tourisme est composée de 13 personnes pour **9.7 EPT**

En 2016...

- Ouverture **7 / 7 guichet & téléphone**
pour **3887 heures d'ouverture**
- 10 manifestations «d'envergure» **directement**
organisées pour **87'000 visiteurs générés** sur Bulle
et Gruyères uniquement
- Emails | Téléphones | Guichet : **15'500 contacts**
traités et satisfaits, soit 42 / jour en moyenne
- **213 réservations-client** «personnalisées» pour
différents forfaits

4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

- L'Equipe

La Gruyère Tourisme est composée de 13 personnes pour **9.7 EPT**

En 2016...

- Incoming: **198 demandes de groupes traitées** et 36 sorties organisées
 - **400 pages mises à jour** en 3 langues sur **www.la-gruyere.ch** pour 830'000 visites
- Sur les réseaux sociaux, **755 posts** pour **94'265 likes** sur Facebook et Instagram
 - **20'953 billets** vendus par La Billetterie

4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

- L'Equipe

La Gruyère Tourisme est composée de 13 personnes pour **9.7 EPT**

En 2016...

- Ouverture **7 / 7 guichet & téléphone**
- 10 manifestations «d'envergure» directement organisées pour **87'000 visiteurs générés** sur Bulle et Gruyères uniquement
- Incoming: **198 demandes de groupes traitées** et 36 sorties organisées
- Emails | Téléphones | Guichet : **15'500 contacts** traités et satisfaits, soit 42 / jour en moyenne
- **213 réservations-client** «personnalisées» pour différents forfaits
- **55 visites de presse** organisées
- **400 pages mises à jour** en 3 langues sur **www.la-gruyere.ch** pour 830'000 visites
- Sur les réseaux sociaux, **755 posts** pour **94'265 likes** sur Facebook et Instagram
- **20'953 billets** vendus par La Billetterie

4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

- L'Equipe

La Gruyère Tourisme est composée de 13 personnes pour **9.7 EPT**

En 2016...



MERCI

4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

- Information & accueil touristique

La Gruyère Tourisme (OTR) a pour mandat de gérer les Sociétés de développement de Bulle et environs et Gruyères-Moléson

- Gestion du personnel et des locaux
- Tenue des comités des SD et des comptabilités
- Organisation des animations décidées par les comités
- Synergies et processus communs pour les prestations en faveur des hôtes
- Un centre d'information régional **ouvert 7/7** | T. 0848 42 4424 | www.la-gruyere.ch

En 2016, LGT a traité et informé

10'135 contacts pour la destination **Gruyères**

4'718 pour Moléson

3'696 pour **Charmey et Jaun**

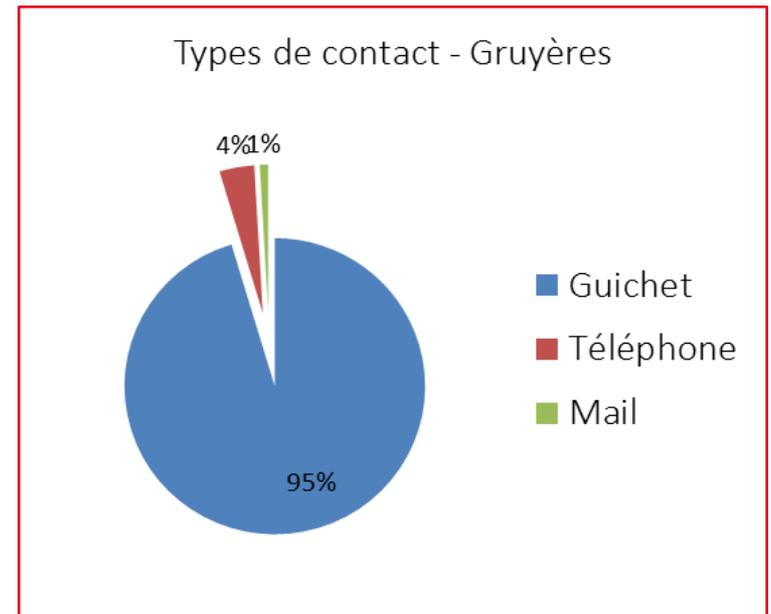
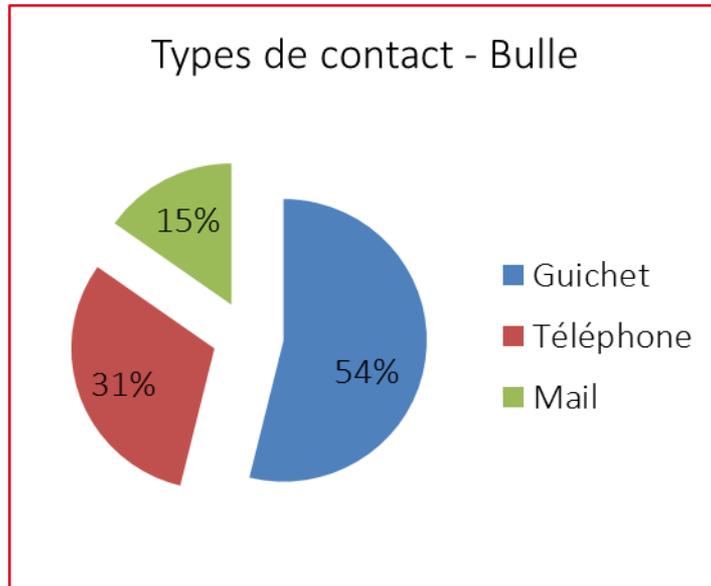
4'693 pour Bulle

Etc., etc.

Et assure la **permanence téléphonique de Fribourg Région tous les weekends.**

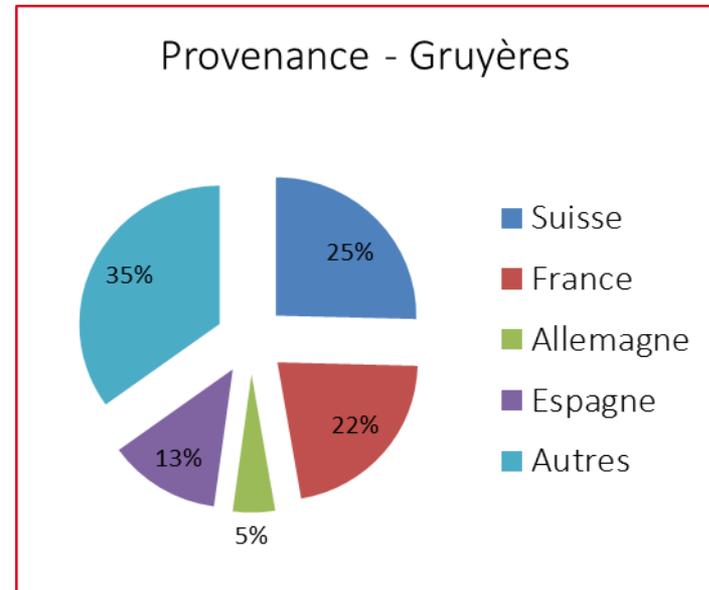
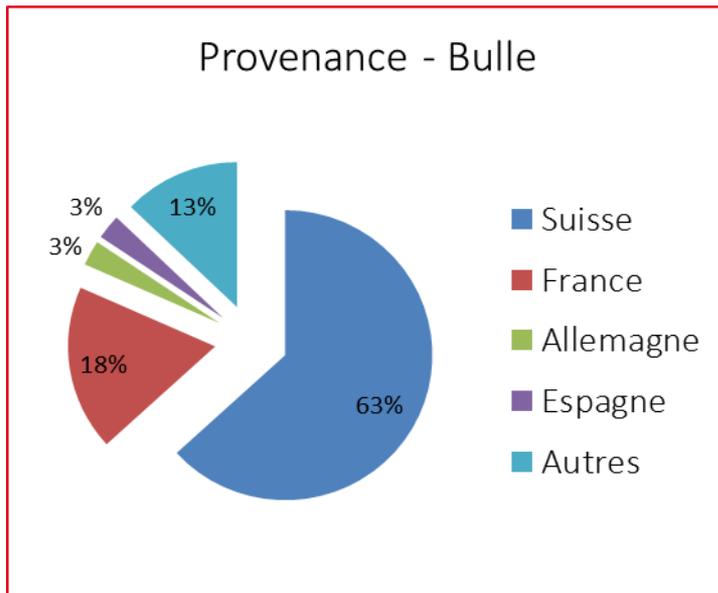
4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

- Information & accueil touristique
 - Un centre d'information régional ouvert 7/7 | T. 0848 42 4424 | www.la-gruyere.ch pour 3'887 heures d'ouverture



4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

- Information & accueil touristique



4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

- Information & accueil touristique
 - Provenance des contacts La Gruyère et canton

	LGT	%	Canton	%
Suisse	5'577	36%	25'385	59%
France	3'251	21%	5'316	12%
Allemagne	665	4%	1'837	4%
Espagne	1'572	10%	2'745	6%
Autres	4'473	29%	7'740	18%
TOTAL	15'538	100%	43'023	100%

4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

- La Billetterie
 - 20'953 billets pour un chiffre d'affaires de CHF 917'600.-, contre CHF 856'631.- en 2015 et CHF 937'394.- en 2014, ce qui place 2016 comme second meilleur exercice de La Billetterie.
 - Le site internet, avec le choix des places, a été clairement davantage utilisé que lors des exercices 2014 et 2015 : 31.60 %, contre respectivement 24% et 26.75%.
 - Hors internet, 7'178 contacts effectués à l'Office du Tourisme de Bulle pour La Billetterie, soit encore en moyenne 23 contacts / jour
 - 45% du chiffre d'affaires réalisé dans le cadre de la Commission Culturelle de la Ville de Bulle, 55% divers organisateurs
 - www.labilletterie.ch



4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

ACTIONS MARKETING



4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

- Campagne La Gruyère Tourisme
 - Au cœur des messages, le Passeport La Gruyère

Type	Médias	Début	Fin	Nombre d'impressions
Web	Adwords	01.01.2016	31.07.2016	59'250
	Facebook Ads	02.05.2016	30.05.2016	79'088
	PPN	01.05.2016	31.05.2016	7'053'866
Print	Blick Reisen	28.05.2016	28.05.2016	157'671
			TOTAL	7'349'875

La Gruyère Région
Sponsorisé

Auf der Suche nach einer Idee für ein Wochenende?
Komm in die Region La Gruyère und erlebe Abwechslung!
2 Nächte in einem Hotel inklusive öffentlichen Verkehrsmitteln,
Besichtigungen, sportlichen Aktivitäten und einem köstlichen Fondue für nur 125 CHF pro Person!

Voir la traduction



Auf der Suche nach einer Idee für ein En savoir plus

www.la-gruyere.ch

Sind Sie für oder gegen das neue Asylgesetz?

Auf in die zweite Runde unserer Umfrage: Sagen Sie uns, wie Sie am 5. Juni stimmen werden.

- «Wir wollen schnelle, aber faire Asylverfahren»
- Bürgerliche Politiker sind für Grenzkontrollen

Notorischer Schmuggler mit Haschzättli erwischt

Ein krimineller Autofahrer (22) versuchte bereits dreimal erfolglos über den Zoll in Genf zu kommen. Jedesmal wurde er in U-Haft gesteckt, angezeigt und verurteilt.

Wochenende in La Gruyère

Pauschale, 2 Nächte mit Fondue und Aktivitäten ab CHF 125.- mit dem Passeport La Gruyère!

12 Experten.
120 ausgewählte Weine für diesen Frühling.

Tipp: Karte statt Rechnung

Heute gibts...



Tacos mit Traubenhuhn und Mais

Auszeit in der Region La Gruyère

Mit dem Pauschalangebot «Passeport La Gruyère» setzt die Region La Gruyère alles auf eine Karte: Zwei Übernachtungen mit Frühstück, Willkommensdrink, Fondue-Abend und ein Pils mit kostenloser Entenzeit (Et Fendant) wie zum Beispiel für das Schloss Gruyère und weitere Museen. Demonstration der Käseherstellung und der Besuch der Schokoladefabrik Mouton-Celler gehören ebenfalls dazu. Zudem sind Ermäßigungen für Seilbahnen und sportliche Aktivitäten in der Region La Gruyère eingepreist sowie die öffentlichen Verkehrsmittel im Kanton Freiburg.

www.la-gruyere.ch

Zeitreise durch tausend Jahre

Das **Moede d'art et d'histoire Fibourg** liegt in einem alten Schachtloft und einem Renaissance-Palast mit sonnenreichem Garten. Mit dem Grotto-Audiodi und dem Spalherft für Kinder entdecken Sie Kunst und Kultur am Holzgebäude, vom Mittelalter bis Triptych. Begleiten Sie dem Gelehrten des heiligen Felix, den geheimnisvollen Bildern des Malers Hans Frei und der Grande Lunette von Hans de Saint-Preuil. Das Museum am Tor zur Westschweiz ist stamment zweisprachig.

www.mahf.ch

Ionesco – Dürrenmatt: Malerei & Theater

Senozu und Governatt d'aller son den beduckend

Auf den Spuren der Pfahlbauer

4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

- Actions ponctuelles
 - Participation à la communication des pôles touristiques
 - Collaborations diverses de sponsoring d'une valeur de CHF 10'000.-
 - Publireportage en collaboration avec les partenaires, magazine Auf Reisen (cible groupes)



Freiburg

LA GRUYÈRE IST EINE REISE WERT!

WIE WÄR'S MIT EINER FRISCHLUFTKUR FÜR IHRE GRUPPE?

TRADITIONEN UND KÄSE: ECHE SCHWEIZER SYMBOLE ZUM GENIESSEN

KULTUR UND SCHLOSS: ENTDECKEN SIE DIE KUNST UND DIE GESCHICHTE EINES TRADITIONSREICHEN LANDES

Das Schloss
Das Schloss Gruyères zählt zu den wichtigsten Sehenswürdigkeiten der Schweiz und bietet einen Überblick über acht Jahrhunderte. Der französische Garten mit wunderbarer Aussicht auf die Berge, Wechselausstellungen und eine spektakuläre Multimediale zur Geschichte des Schlosses runden den Besuch ab. Schulklassen haben zudem die Möglichkeit, an einer interaktiven Schatzsuche (für Kinder von 5 bis 10 Jahre) teilzunehmen oder spannende Schlossgeschichten (für alle Altersstufen) zu hören. (Dauer: 1½ Stunden, telefonische Anmeldung obligatorisch: 026 921 21 02).

Öffnungszeiten
April bis Oktober: 9.00 bis 18.00 Uhr
November bis März: 10.00 bis 17.00 Uhr

Tarife
Siehe www.chateau-gruyeres.ch

Für weitere Auskünfte
Château de Gruyères, CH-1963 Gruyères
Tel. 026 921 21 02, Fax 026 921 18 02
info@chateau-gruyeres.ch
www.chateau-gruyeres.ch

Öffnungszeiten
Sonn- bis Septembertag: 9.00 bis 18.00 Uhr
Oktober bis März: 9.00 bis 18.00 Uhr

Tarife (inkl. Restposten)
• Gruppen Erwachsene: CHF 6.- /
• Restposten und Studenten: CHF 5.- (ab 10 Pers.)
• Gruppen, Kinder bis zu 12 Jahren: CHF 3.-
(ab 10 Kindern)
• Familienstaffel: CHF 12.- (2 Erwachsene + Kinder
bis zu 12 Jahren)
• Einzelstimmige Erwachsene: CHF 7.- /
• Restposten und Studenten: CHF 6.-

Für weitere Auskünfte
La Maison du Gruyère, CH-1963 Prilly
Tel. 026 921 84 00, Fax 026 921 84 01
office@maisondul Gruyere.ch
www.la-maisondul Gruyere.ch

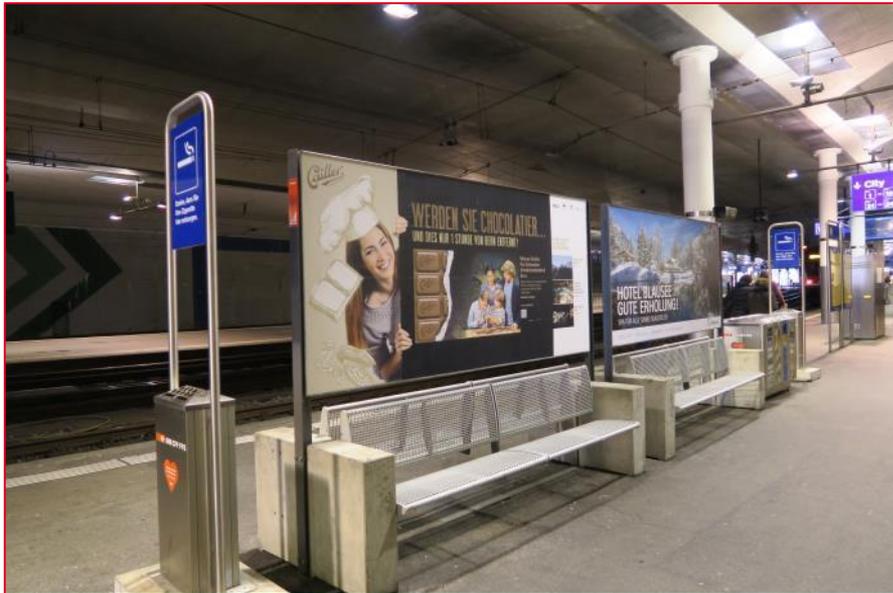
4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

- Actions ponctuelles
 - Loisirs.ch : sponsoring du coupon d'abonnement (30'000 contacts) avec le graphisme du passeport, collaboration dans le contenu du magazine (guide loisirs, rédactionnel)
 - Partenariat avec le pool de promotion Gruyères, campagne Estavayer 2016 et production d'une vidéo dédiée



4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

- Actions ponctuelles
 - Collaboration et coordination avec quatre attractions pôles de la région pour de l'affichage en gare de Berne et une présence à l'aéroport de Zurich (stand d'information : brochure et vidéo)
 - Installation d'une nouvelle webcam à Gruyères avec liens pour toute la région.



4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

- Campagne Suisse été avec Fribourg Région

CHF 600'000.- | online – TV – encarts print – réseaux sociaux – RP

42 millions de contacts

1

Fantastique, et c'est peu dire!

Gruyères, porte d'entrée de l'Intyamon, Gruyères et son château fortifié du XII^e siècle, son calvaire, son église gothique, Gruyères qu'aucun moteur ne profane.

Il faut visiter La Maison du Gruyère et la Maison Cailler, pour saisir toutes les merveilles que nous devons au lait et à la vache. Et s'il vous manque encore un superlatif, visitez le Musée HR Giger, c'est fantastique!

Inclus dans l'offre « Passeport La Gruyère »

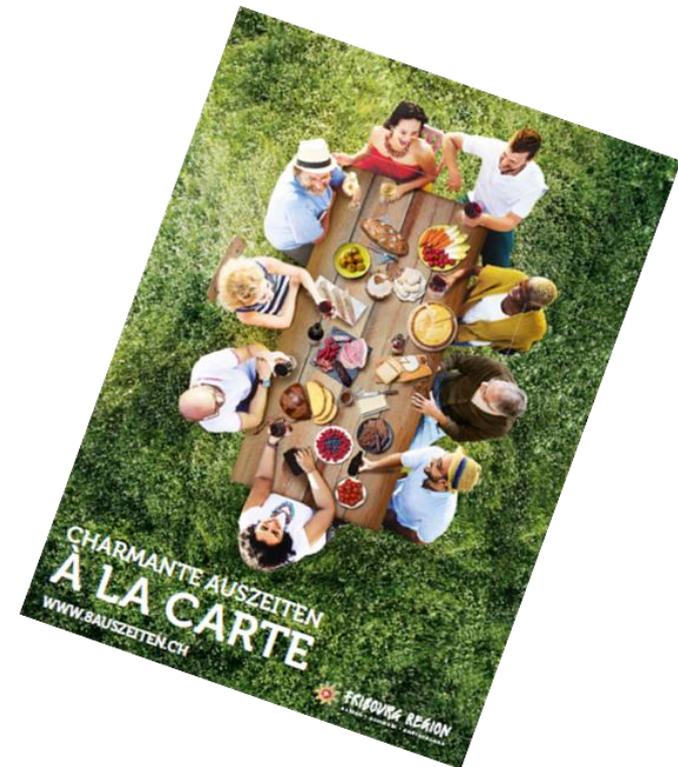
- Logement et petit-déjeuner gruérien en hôtel
- Boisson de bienvenue et soirée fondue
- Pass pour des visites gratuites à choix (Maison Cailler, La Maison du Gruyère, château de Gruyères, Tibet Museum, Musée HR Giger) et divers rabais. Valeur CHF 85.00
- Transports publics gratuits sur le réseau Frimobil pendant le séjour

2 nuits, dès CHF 125.-/personne
(Valable toute l'année)



LA GRUYÈRE
PASSEPORT LA GRUYÈRE

Au sommet du Moléson, à deux mille mètres d'altitude, la fondue est légère comme l'air.



4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

- Campagne été avec Suisse Tourisme
CHF 130'000.- par le FMC | 30% LGT
Grand Tour of Switzerland 310'000 ex. | e-brochure | Magazine 4.2 mio. | MyCH.com

Gastlosen - Region Fribourg

Grüezi

Sie wollten schon immer mal den Spuren von Stararchitekt Le Corbusier folgen, mit dem Kanu durch einen mystischen Naturpark paddeln, die wilde Natur der Region Fribourg entdecken, das Dreigestirn Eiger, Mönch und Jungfrau live erleben oder den Berner Stadtbären beim Spielen zusehen?

Die Fribourg Region rollt

Aktive Rundtour

Im Süden die Traumkulisse der Alpen, im Norden glitzernde Seen – auf der Rundtour entdecken Genussradler die liebeliche und zugleich herbe Region Fribourg mit ihren zwei historisch gewachsenen Sprachregionen.

> Auf in die Pedalen

② *Au sommet de la vue.*
Moléson, Fribourg Région

Alpes fribourgeoises, bernoises et valaisannes, Plateau suisse des cantons de Fribourg et de Vaud, Léman et Jura: la vue qui se découvre depuis le sommet du Moléson est tout simplement exceptionnelle. Et on y accède sans effort grâce au téléphérique.

Webcode: 42664

4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

- Campagne France avec Suisse Tourisme
CHF 140'000.- par le FMC | 26.6% LGT
Lonely Planet | Le Point | Figaro | Promo Paris | E-Marketing

Suisse. tout naturellement. (FR, BE - Français, LU - Français, ...)
Sponsorisé (démon) · 🌐

Offrez-vous La Gruyère! Tout le monde connaît son fromage et son château. Mais La Gruyère c'est aussi de merveilleux paysages à découvrir d'une manière décontractée grâce au "Passeport La Gruyère". Profitez-en !

Offrez-vous La Gruyère!
Au pied des Préalpes, le bourg médiéval de Gruyères, sacré "le plus beau village de Suisse romande 2014", séduit par son charme et son architecture pittoresque. La cité a donné son nom à la région et à son savoureux fromage. Venez découvrir...

WWW.SUISSE.COM/OFFRESGRANDTOUR [En savoir plus](#)

769 likes · 79 commentaires · 127 partages

J'aime · Commenter · Partager

Le Grand Tour de Suisse.
suisse.com/grandtour

- Bern et l'Oberland bernois**
Capitales et traditions
Page 12-13
- Fribourg Région**
Préalpes et cités médiévales
Page 10-11
- Vaud, Région du Léman**
Alpes et villes lacustres
Page 6-7
- Valais**
Les Alpes actives
Page 1-3

Grand Tour
Le Grand Tour est réalisé dans le cadre des activités d'une montagne.

Fribourg Région
Préalpes et cités médiévales

Fribourg Région, c'est presque un monde à l'envers. Les pâturages de La Gruyère, de Schwarzwald et des Paccots dans les Préalpes offrent aux amateurs d'air pur et randonneurs des panoramas spectaculaires. A moins d'une heure de là, une douceur méditerranéenne règne dans les cités médiévales de Morat et Estavayer-le-Lac, sises en bordure de lac. Capitale du canton, Fribourg - véritable joyau architectural - se distingue par son adorable Vieille Ville.

www.fribourgregion.ch

PASSEPORT LA GRUYÈRE
Tout le monde connaît son fromage et son château. Mais La Gruyère c'est aussi de merveilleux paysages à découvrir d'une manière décontractée grâce au «Passeport La Gruyère».

Dès 113 € par personne
2 nuits à l'hôtel avec petit-déjeuner, visites et transports publics
Réservations : Suisse.com/

• 2 nuits dans un hôtel en Gruyère en chambre double avec petit-déjeuner du terroir • 1 soirée fondue
• 1 pass avec visites touristiques gratuites • 1 carte de transports publics Fribourg.

10 | #AMOUREUXDELASUISSE

4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

- Campagne Espagne avec Suisse Tourisme
CHF 40'000.- par le FMC | CHF 5'000.- LGT
RAC | TO «MyWay» | Rutas en coche | RACE | Tripadvisor.es | e-nl | Social Media

TOURIST FORUM
PASIÓN POR VIAJAR

Destinos Estilos de viaje Ofertas Contactar Quiénes somos Más **Suscribirse**

SUIZA > TURISMO RURAL Y NATURALEZA
La Región de Gruyères

DURACIÓN
7 noches

SALIDAS
Diarias

DESDE
929€

Busca naturalmente. (AR, ES, FR, ...)
La región de La Gruyère es toda una delicia para los sentidos, y no solo gastronómicos. Un paisaje maravilloso que nos transporta a los más bellos de Suiza. Anímate a hacer el pequeño "Paseo por La Gruyère". Desde 115 CHF por persona el alojamiento con desayuno típico de la región, entradas a los principales atractivos turísticos y una rica cena de fondue de queso. ¿a qué esperas? [Reserva ya tu viaje](#)

Top Tweet ver más 389 expresiones
Pasaron a la Gruyère desde 115 CHF con alojamiento, desayuno y entradas [ot.ly/2a1zgnl](#) [pc.twitter.com/ENACQ4WYwV](#)

#ENAMORADOSDESUIZA

Si una región de Suiza es bucólica, sin duda hablamos de Gruyères, no te pierdas el encanto de sus pueblos y paisajes. Con una situación ideal para hacer excursiones radiales, el viaje incluye diversas visitas y una fondue. Además conocerás Ginebra, la ciudad más internacional de Suiza y el Lago Lemán, el más grande de este hermoso país.

REGIÓN DE FRIBURGO

La Suiza más auténtica

La Región de Friburgo posee una gran diversidad de paisajes y cultura. Te sorprenderá por su verde por los bosques, ofrece al visitante la gran tradición de sus pueblos medievales con sus edificios góticos. Hay muchas cosas que hacer en esta región de Suiza que se ven en otros lugares de otros países. Descubre la belleza de la ciudad de Friburgo, una gran ciudad histórica que es, probablemente, conocida por la alta calidad de sus productos artesanales como el queso y el chocolate. Descubre la belleza de la arquitectura medieval, esta región ofrece una gran cantidad de actividades y excursiones para que disfrutes de un momento inolvidable en su vida. [Más información y reservas de viaje](#)

Principales puntos de interés

- Catedral de St. Nicholas [@StNicholas](#) 147 comentarios
"Magnífico edificio"
"Impresionante"
- Los mejores hoteles [@HotelFribourg](#) 147 comentarios
"Excelente"
"No puedo entrar..."

Hotel de Gruyères

Introduce fechas para encontrar los mejores precios

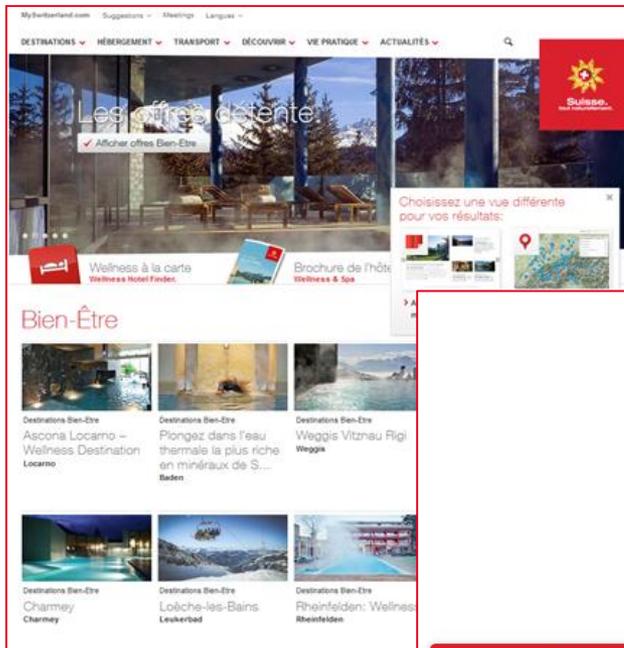
¿Tienes un minuto?
Participa en nuestra encuesta de viajeros

4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

- Campagne Wellness avec Suisse Tourisme

CHF 15'000.- par le FMC | 100% LGT

Mag. Hotels 75'000 ex. | MySwitzerland/wellness 1.2 mio. | Print | Online



This block provides a detailed view of three wellness offer cards from the website. Each card includes a title, a description, and pricing information.

- Offres Bien-Etre: Vivre l'hiver à Lugano Lugano**
3 Nuit(s) dès CHF 288 (CHF-360)
- Offres Bien-Etre: Bains et montagnes - Le plaisir des sens La Gruyère**
1 Nuit dès CHF 145
1 nuit en chambre double, Demi-pension, 1 x repas du terroir par per...
Prix par personne en chambre double. Valable: 01.04.2016 - 30.06.2017
- Offres Bien-Etre: All Inclusive Winter Edition Zermatt**
3 Nuit(s) dès CHF 632 (CHF-900)

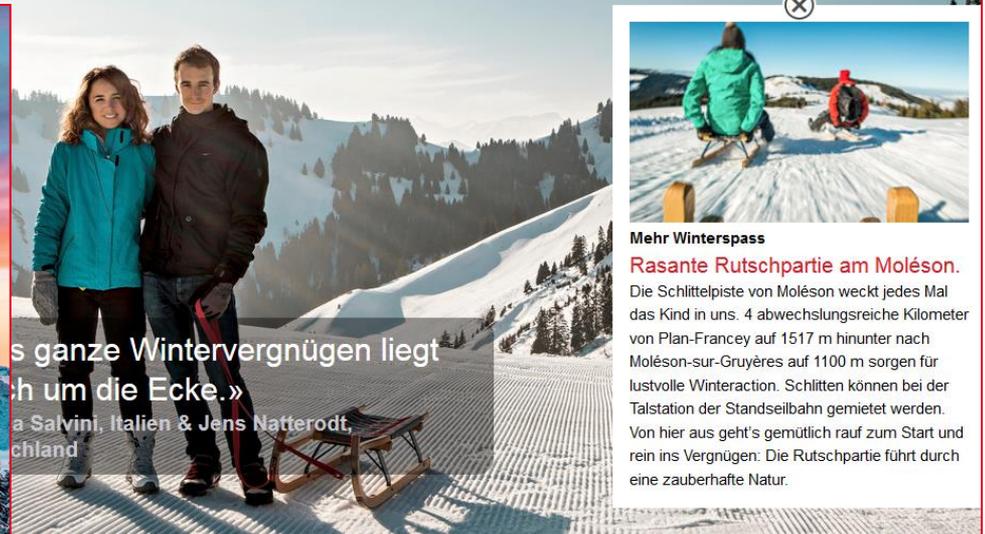
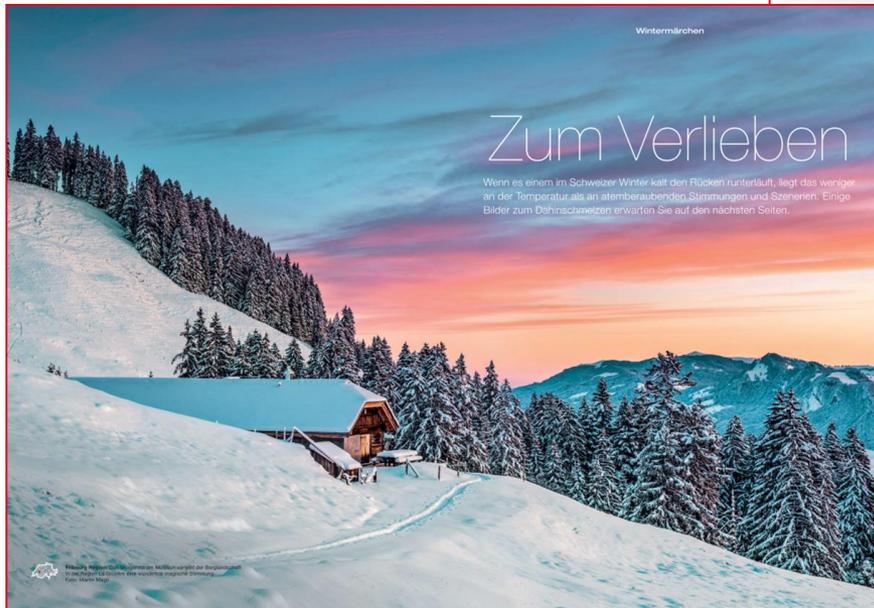
At the bottom of the offer cards, there is a red 'zendesk chat' widget with the text 'May I help you? Chat with me!' and the 'Switzerland. get natural.' logo. Below the chat widget, there is a link to 'Afficher plus de résultats' and a breadcrumb trail: 'vous êtes ici: Home » Suggestions » Les meilleurs hotels » Bien-Être'. The URL at the bottom of the screenshot is www.myswitzerland.com/fr-ch/suggestions/les-meilleurs-hotels/bien_etre/stnetoffer-51892.html.

7 Charmey: charmante
Bassins couverts et extérieurs, nombreux saunas, hammam, bains turcs, massages aux extraits de plantes des montagnes... les Bains de la Gruyère enchantent le corps et l'esprit en plein cœur des Préalpes.
MySwitzerland.com, Webcode: 36994

4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

- Campagne Hiver avec Suisse Tourisme & RMAF
CHF 50'000.- par le FMC (30% LGT) | CHF 15'000.- dans RMAF
Magazine 370'000 ex. | MySwitzerland 3x2 offres LGT | e-brochure | Online

#VERLIEBTINDIESCHWEIZ



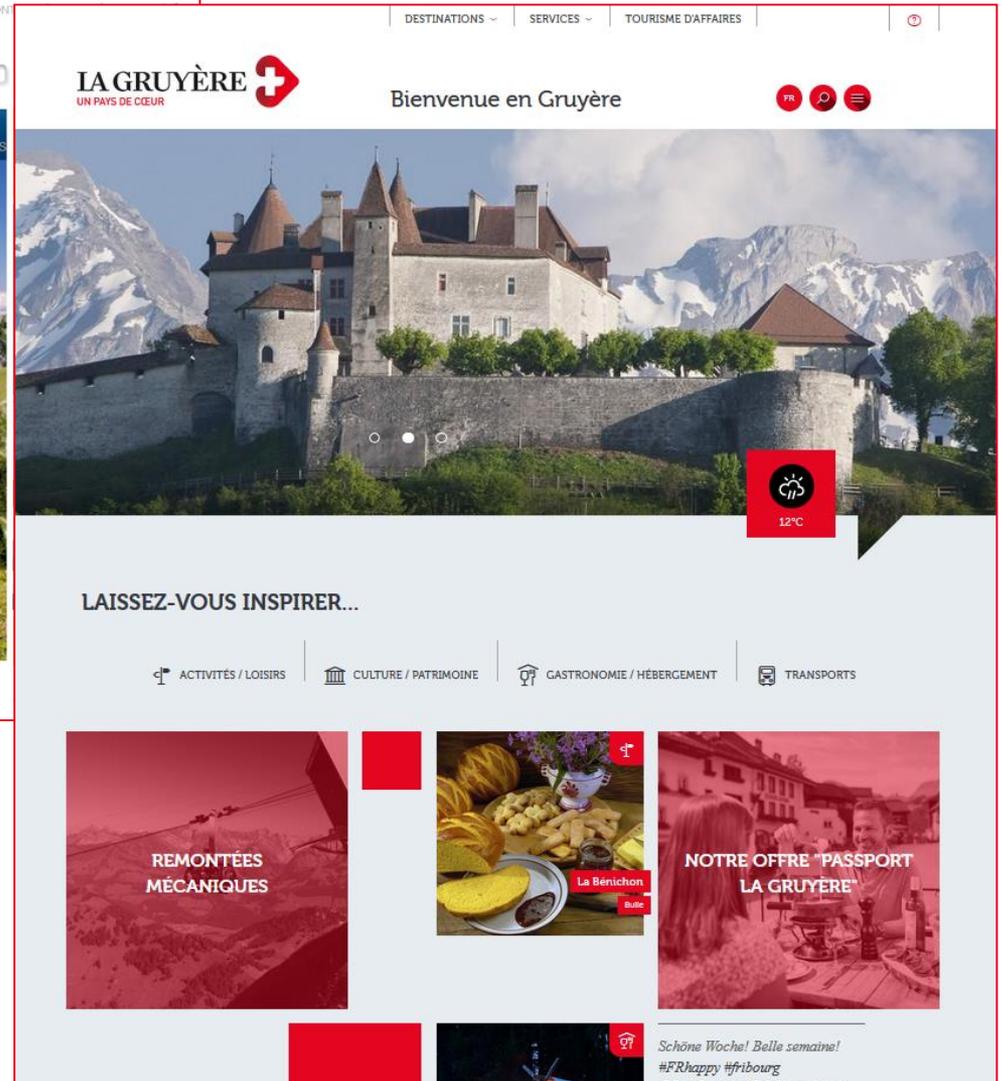
s ganze Wintervergnügen liegt
h um die Ecke.»

a Salvini, Italien & Jens Natterodt,
chland

Mehr Winterspass
Rasante Rutschpartie am Moléson.
Die Schlittelpiste von Moléson weckt jedes Mal das Kind in uns. 4 abwechslungsreiche Kilometer von Plan-Francey auf 1517 m hinunter nach Moléson-sur-Gruyères auf 1100 m sorgen für lustvolle Winteraction. Schlitten können bei der Talstation der Standseilbahn gemietet werden. Von hier aus geht's gemütlich rauf zum Start und rein ins Vergnügen. Die Rutschpartie führt durch eine zauberhafte Natur.

4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

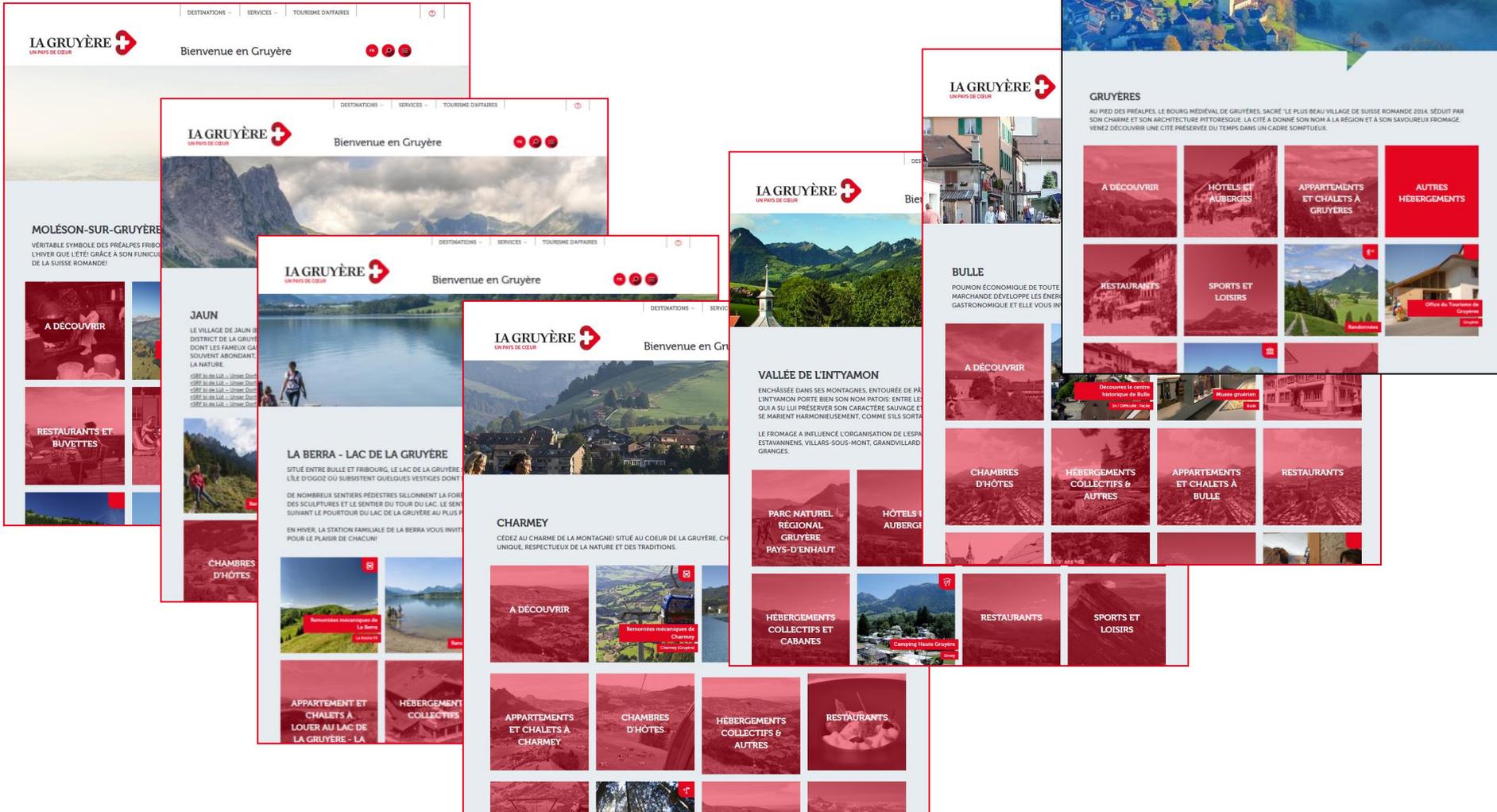
- WEB



4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

- WEB

1'000 articles sur toute la région et en 3 langues



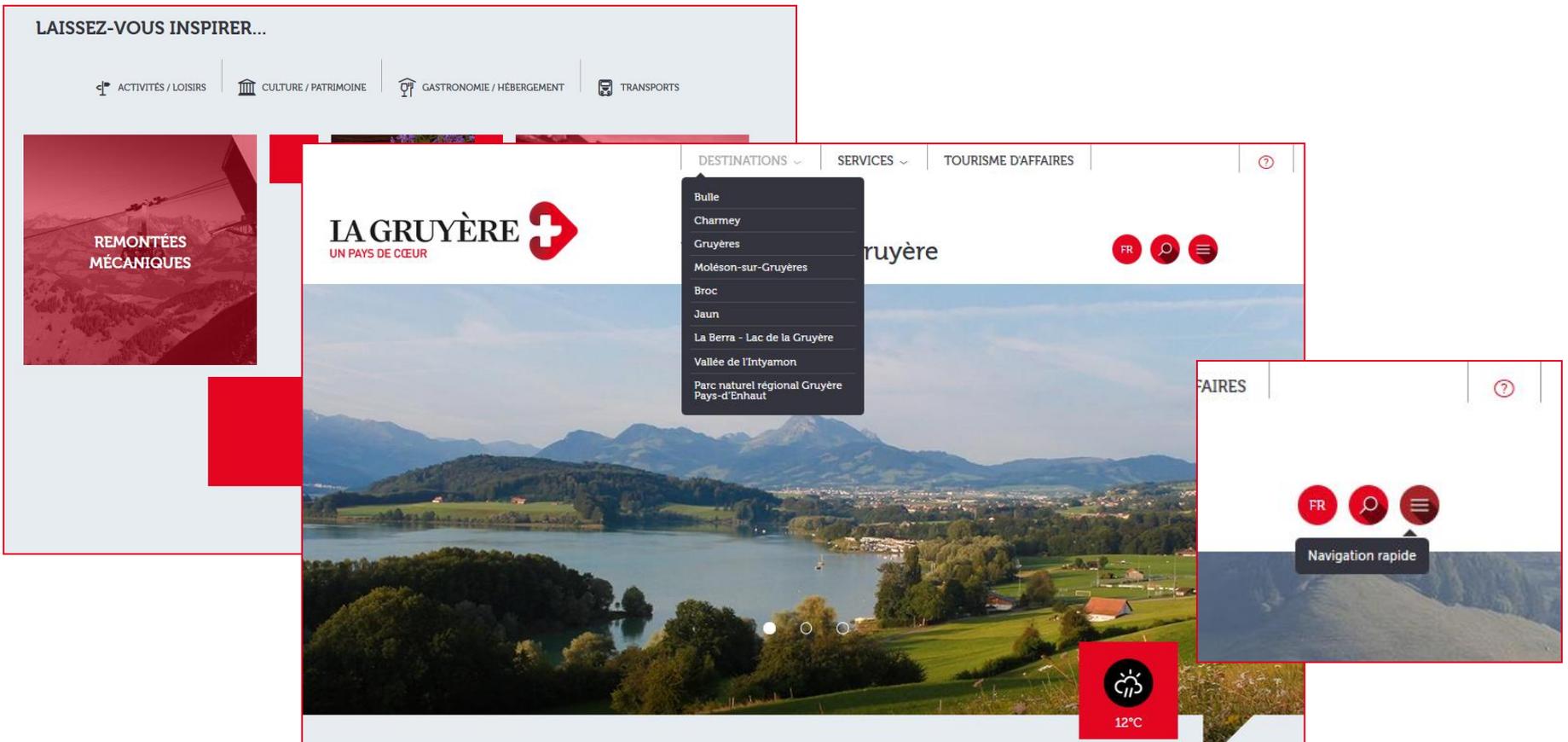
4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

- WEB

Nouveau site internet lancé le 4 octobre avec Fribourg Région

Navigation: par suggestions et comportement visiteur

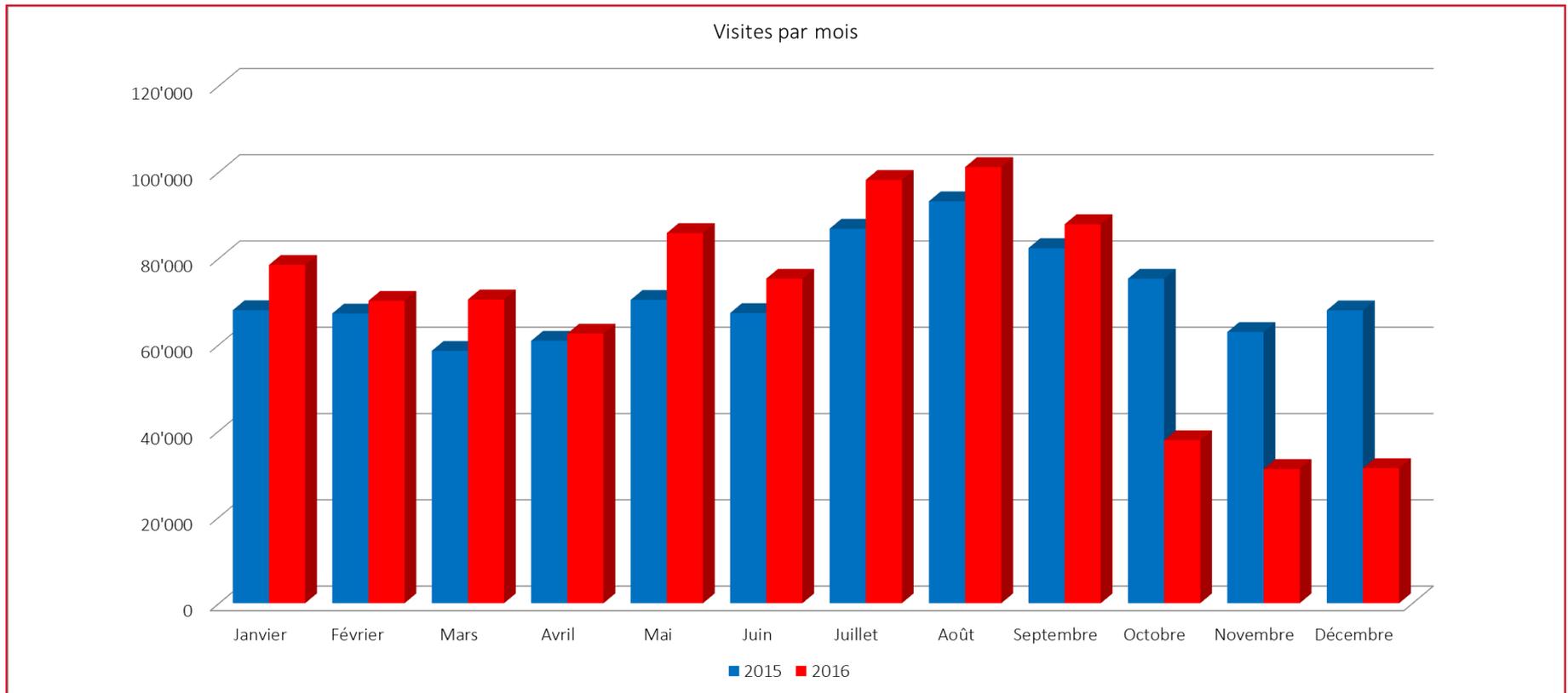
Thématiques | Destinations | Recherche | Menu déroulant



The screenshot displays the website's navigation structure. At the top, a horizontal menu includes 'ACTIVITÉS / LOISIRS', 'CULTURE / PATRIMOINE', 'GASTRONOMIE / Hébergement', and 'TRANSPORTS'. Below this, a large banner features a red-tinted image of a ski lift with the text 'REMONTÉES MÉCANIQUES'. The main navigation bar contains 'DESTINATIONS', 'SERVICES', and 'TOURISME D'AFFAIRES'. A dropdown menu is open under 'DESTINATIONS', listing: Bulle, Charmey, Gruyères, Moléson-sur-Gruyères, Broc, Jaun, La Berra - Lac de la Gruyère, Vallée de l'Intyamon, and Parc naturel régional Gruyère Pays-d'Enhaut. On the right, there are icons for 'FR', search, and a menu. A 'Navigation rapide' tooltip is visible over the menu icon. At the bottom right, a weather widget shows a sun icon and '12°C'. A red square graphic is positioned on the left side of the page.

4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

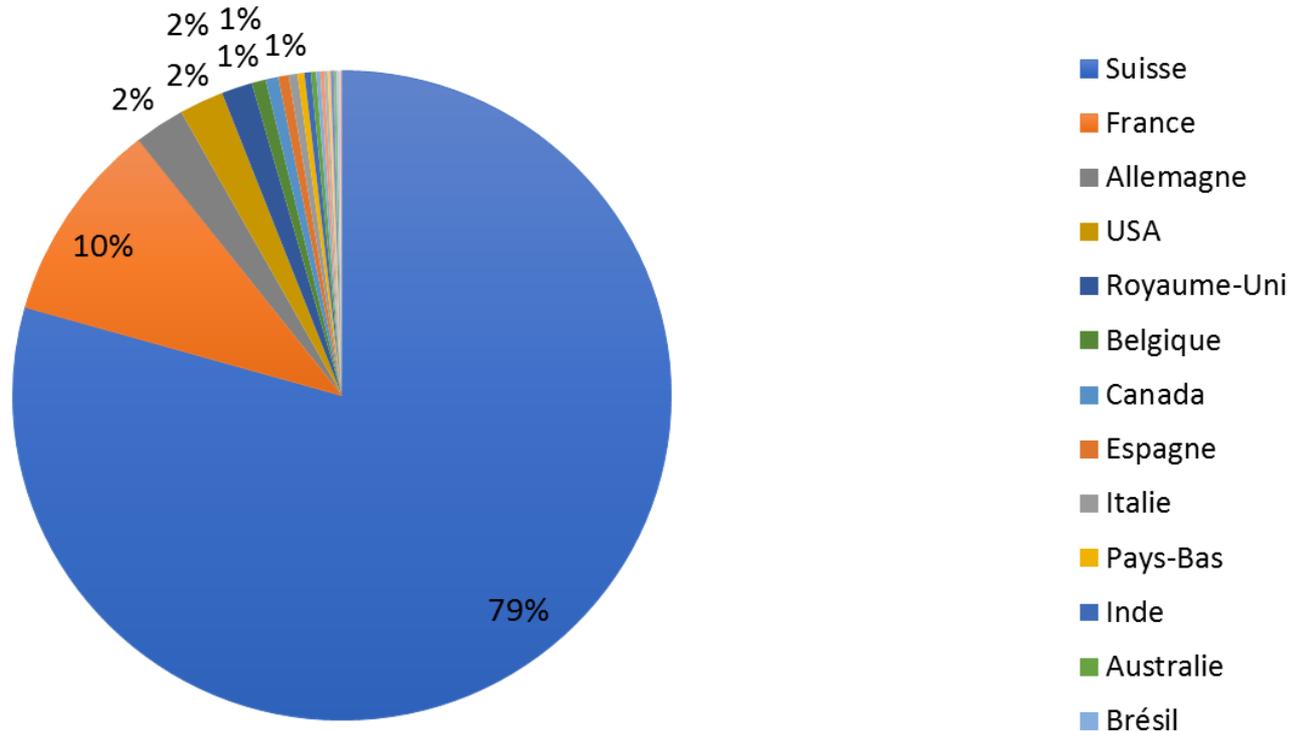
- WEB



4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

- WEB

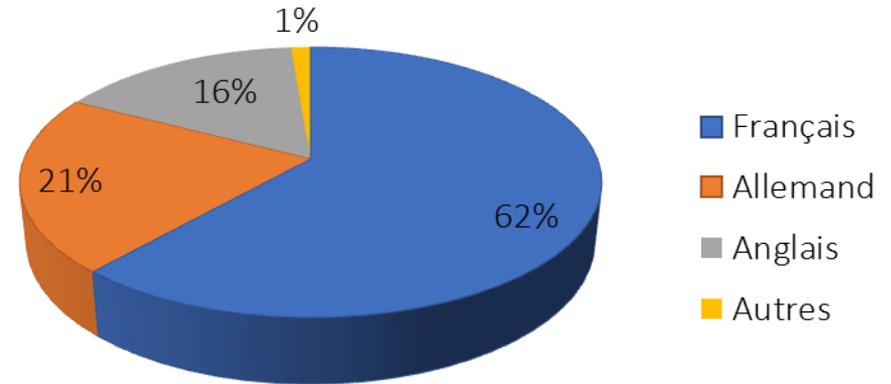
Provenance des visiteurs sur le site



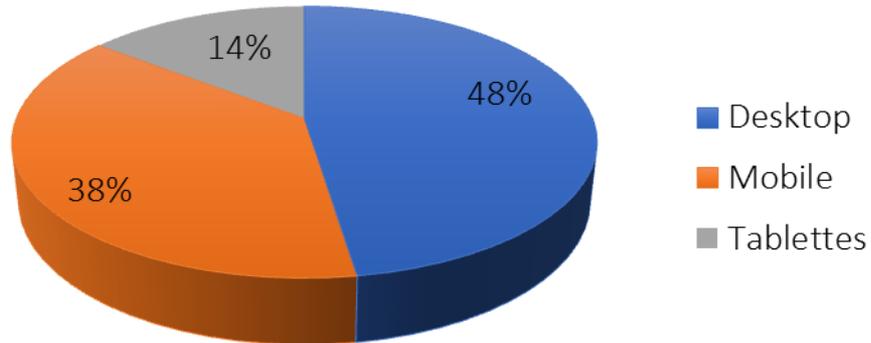
4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

- WEB

Langues utilisées



Part des devices pour les visites



4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

- Réseaux sociaux

Nouvelle orientation débutée en 2016 pour se renforcer

Présence principalement sur Facebook | Instagram | Twitter

Fréquence - présence | Visuels | Couverture géographique LGT | Actualité - offres

Facebook | 456 posts pour 45'863 likes, 1'499 commentaires et 7'257 partages

Instagram | 299 posts pour 48'684 likes et 552 commentaires

Croissance et interaction «organique» excellente

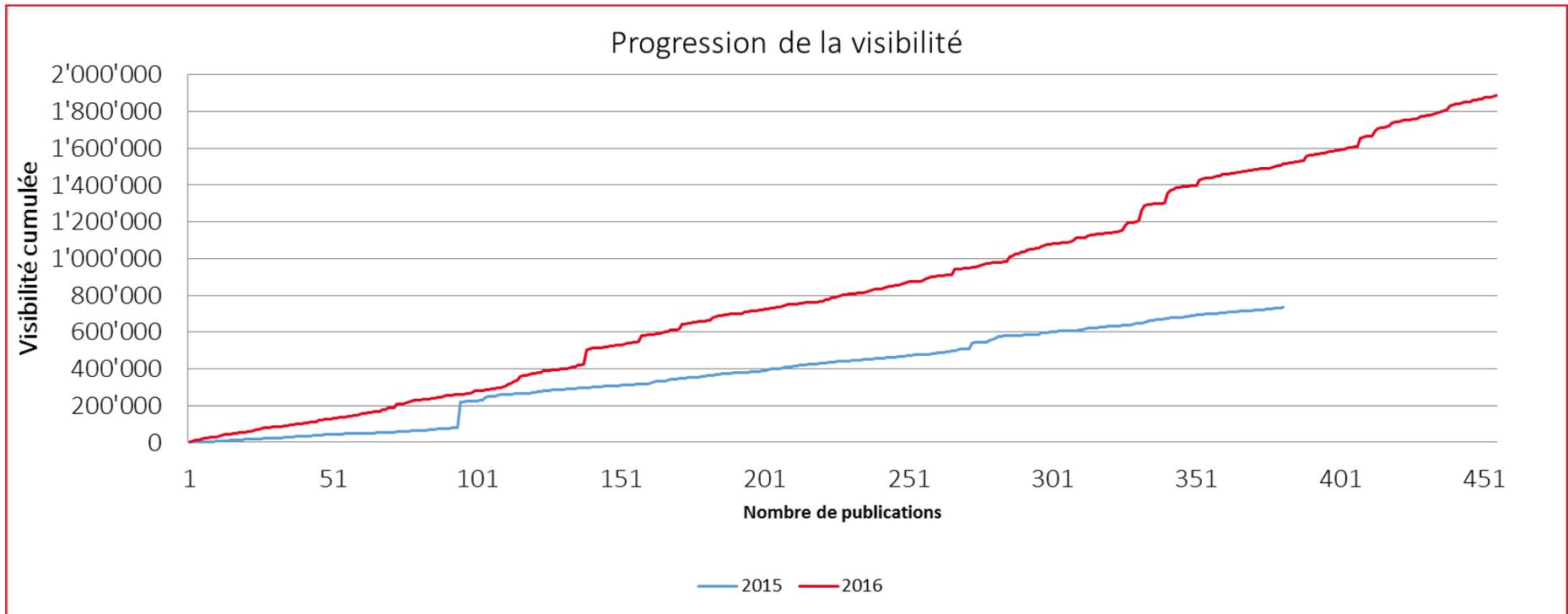
LGT systématiquement dans le TOP 40 sur 300 destinations en termes de taux d'engagement

2 posts / jour en moyenne pour 94'547 likes (259 / jour)

4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

- Réseaux sociaux

Visibilité cumulée sur Facebook



4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

- Réseaux sociaux | exemples Facebook

 **La Gruyère Région**
Publié par Guillaume Schnewly [?] · 1 octobre 2016 ·

Les traditions gruériennes à la 30ème foire d'Albeuve aujourd'hui.
www.la-gruyere.ch/desalpe



00:32

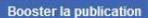
     547

 J'aime  Commenter

 **La Gruyère Région** a ajouté 3 photos — à  Ritzli-Alp · 22 juin 2016 · Juin ·

C'EST L'ÉTÉ EN GRUYÈRE 😊
Nous, on s'éclate en randonnée dans la région du Ritzli Alp - avec les Gastlosen 😊
Et vous, vous profitez comment de cette atmosphère estivale?



5 205 personnes atteintes 

     204 4 commentaires 26 partages 

 J'aime  Commenter  Partager

 **La Gruyère Région** a ajouté 4 photos · 16 avril 2016 ·

L'eau du Lac de La Gruyère remonte... C'est le dernier moment pour profiter d'attendre l'île d'Ogoz à pied!
Photos prises la semaine passée.



7 753 personnes atteintes

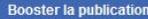
  242

 J'aime  Commenter

 **La Gruyère Région** a ajouté 4 photos · Sommet De La Berra · 29 octobre 2016 ·

Conseil du week-end: randonnée au sommet au dessus du brouillard!



5 183 personnes atteintes 

     237 5 commentaires 35 partages 

 J'aime  Commenter  Partager

 **La Gruyère Région** a ajouté 4 photos — à  Le Moléson · 20 juillet 2016 ·

Du Moléson, on voit sa maison en Gruyère!
Mais aussi le Mont-Blanc, le Lac Léman; à découvrir absolument!!



6 332 personnes atteintes 

     246 6 commentaires 43 partages 

 J'aime  Commenter  Partager

4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

- Réseaux sociaux | exemples Facebook

La Gruyère Région
Publié par Guillaume Schneuwly [?] · 11 mars 2016 · Fribourg ·

**** CONCOURS ****
Hier à Charney, les conditions étaient magiques. N'hésitez pas et profitez-en ce week-end! Et pour vous remercier, vous pouvez gagner 1x2 journées de ski à Charney simplement en likant et en partageant cette vidéo!



Une journée parfaite à Charney
00:57

Plus de J'aime, de commentaires et de partages
Boostez cette publication pour 20 Fr. pour toucher jusqu'à 9 500 personnes.

24 278 personnes atteintes

173 J'aime 13 commentaires

J'aime Commenter Partager

La Gruyère Région était en direct.
Publié par Lisa Dougoud [?] · 25 novembre 2016 ·

Réveil en musique à Gruyères 😊



02:20

Plus de J'aime, de commentaires et de partages
Boostez cette publication pour 20 Fr. pour toucher jusqu'à 9 500 personnes.

51 654 personnes atteintes

830 J'aime 136 commentaires 437 partages

J'aime Commenter Partager

La Gruyère Région
Publié par Guillaume Schneuwly [?] ·

En direct du marché folklorique de Bulle !
#inlovewithswitzerland



00:36

Plus de J'aime, de commentaires et de partages
Boostez cette publication pour 20 Fr. pour toucher jusqu'à 9 500 personnes.

32 251 personnes atteintes

244 J'aime 13 commentaires 123 partages

J'aime Commenter Partager

La Gruyère Région était en direct.
Publié par Lisa Dougoud [?] · 24 septembre 2016 ·

Et c'est parti pour la 37e Désalpe de Charney !



01:01

Plus de J'aime, de commentaires et de partages
Boostez cette publication pour 20 Fr. pour toucher jusqu'à 9 500 personnes.

60 216 personnes atteintes

1 K J'aime 86 commentaires 301 partages

J'aime Commenter Partager

4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

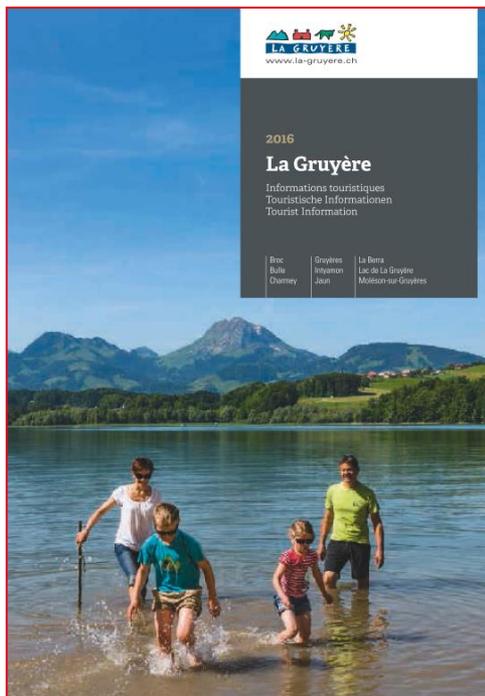
- Brochure

1 brochure d'information régionale en 3 langues, annuelle | 2^{ème} édition en 2016

Présentation par thématiques qui couvre toute la région

68 pages | A4 | 58'000 exemplaires

1 référence de l'information en Gruyère



La Gruyère

Nichée au cœur de la Suisse, la région de La Gruyère peut se vanter d'avoir un large éventail d'attrait et d'activités. Cette brochure vous renseigne sur l'hébergement et la restauration, les sites à visiter et les multiples manières de passer votre séjour dans la région.

Die historische Schweizer Region La Gruyère liegt im Herzen des Landes und bietet jede Menge Sehens- und Erlebniswertes. Diese Broschüre informiert über Unterkünfte und Restaurants sowie interessante Orte und Aktivitäten.

Nestled in the green heart of Switzerland, the historic region of La Gruyère is full of things to see and do. This brochure provides information about places to stay and eat, sites to visit and ways to spend your day.

Bulle

Bulle accueille une industrie forte et à la pointe. Cité des goûts et terroirs, elle est également reconnue gastronomique et elle vous invite à la découverte de la saveur et de l'authenticité de ses produits typiques.

Bulle ist ein gastronomisches Zentrum, das die Herstellung seiner einzigartigen Produkte fördert. Die Stadt ist das Handels- und Wirtschaftszentrum einer ganzen Region, in der sich eine hochmoderne Industrie entwickelt.

Bulle, a town full of energy and local pride in the administrative centre of La Gruyère district. At the foot of the Fribourg Pre-Alps, the town is fast developing while preserving its traditions and offering its inhabitants a great standard of living.

Charmey & Jaun

Siège au cœur de la région, Charmey vous offre des vacances dans un cadre unique, respectueux de la nature et des traditions. À l'écart de Charmey, Jaun et Tin Farg forment la seule commune germanophone du district. Cette région offre un large choix de chemins de randonnée.

Charmey, im Herzen der Region La Gruyère gelegen, bietet Ihnen Ferien in einer einzigartigen Umgebung, wo Natur und Brauchtum geschützt und gepflegt werden. Die Dörfer Jaun und Tin Farg sind die einzigen deutschsprachigen Gemeinden im Bezirk La Gruyère. Die Gegend bietet zahlreiche Wandermöglichkeiten.

Charmey, in the heart of La Gruyère, offers holidays in a unique setting, in tune with nature and with local traditions. The villages of Jaun and Tin Farg are the only German-speaking communities in the region. The area offers a wide choice of walks.

Broc, Gruyères & Moleson-sur-Gruyères

Le bourg médiéval de Gruyères séduit par son architecture pittoresque. A 7 km de Gruyères, le Moleson a fait de ses pentes une vraie montagne de loisirs ! Et sur la route Bulle-Charmey, le village de Broc propose des activités pour toute la famille.

Lesen Sie sich vom malerischen mittelalterlichen Städtchen Gruyères verzaubern. Der nahe gelegene Moleson hat sich zu einem aktiven Erholungsgebiet entwickelt. Das Dorf Broc liegt zwischen Bulle und Charmey. Entdecken Sie das Schöne des Ortes bei einem Tagesausflug.

You will be enchanted by the picturesque architecture of the tiny medieval town of Gruyères. Le Moleson, just 7 km away, has become a real centre for leisure activities. And the village of Broc, on the road to Charmey, has activities for all the family.

La Berra & Lac de La Gruyère

Le Lac de La Gruyère s'étend de Broc à Rossens. Au milieu du lac, on peut découvrir l'île d'Ogoz où subsistent quelques vestiges dont des ruines de château et une chapelle. La station familiale de La Berra vous invite à pratiquer les sports de neige.

Zwischen Bulle und Fribourg erstreckt sich der See Lac de La Gruyère mit der Ogoz Insel. Dort kann man noch die Ruinen eines Schlosses und einer Kapelle bewundern. Die familienfreundliche Station von La Berra lädt zum Schneesport ein.

The Lac de La Gruyère is located between Bulle and Fribourg. The Isle of Ogoz can be seen in the middle of the lake, where you can visit the ruins of a castle and a chapel. Enjoy winter sports in the family resort of La Berra, which offers skiing, sledging, and snow-shoeing.

Vallée de l'Intyamon

Enchâssée dans ses montagnes, entourée de pâturages et de forêts, agréée au lit de la Sarine, la vallée de l'Intyamon porte bien son nom patois: entre les monts. Villages et prairies, forêts et pâturages se marient harmonieusement, comme s'ils s'étaient d'un autre âge.

Die Natur hat diesen Flecken Land reich beschenkt, denn es konnte seinen unberührten Charakter und seine ländliche Idylle bewahren. Dörfer und Wiesen, Wälder und Wäldchen gehen harmonisch ineinander über, als ob sie aus einem anderen Zeitalter stammten.

There's a wonderfully harmonious blend of villages and meadows, forests and pastures here, all seeming to belong to another age. The area's rich past can be read on the slopes of the forests and the barns in the picturesque villages along the valley floor.

i Retrouvez toutes les destinations et informations sur:
Finden Sie alle Destinationen und Informationen auf:
You will find all the destinations and further information on:
www.le-gruyere.ch

i Place des Alpes 28
Case postale 593
1630 Bulle
+41 (0)848 424 424
info@le-gruyere.ch

i Les Charmettes 1
Case postale 105
1637 Charmey
+41 (0)82 527 55 80
office.tourisme@charmey.ch
Hauptstrasse 361
1656 Jaun
+41 (0)82 529 81 81
tourismus@jaun.ch

i Rue du Bourg 1
Case postale 123
1663 Gruyères
+41 (0)848 424 424
tourisme@gruyeres.ch
Place de l'Angle 6
1663 Moleson-sur-Gruyères
+41 (0)82 921 85 00
info@moleson.ch

i Place des Alpes 26
Case postale 593
1630 Bulle
+41 (0)848 424 424
info@le-gruyere.ch

i Point marché de l'Intyamon
Rte de l'Intyamon 117
1660 Villars-sous-Mont
+41 (0)848 424 424
info@le-gruyere.ch

5

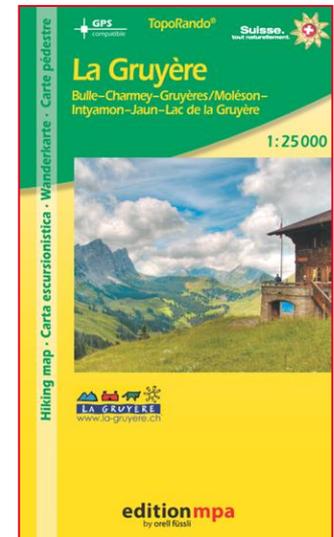
4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

- Photoshootings été



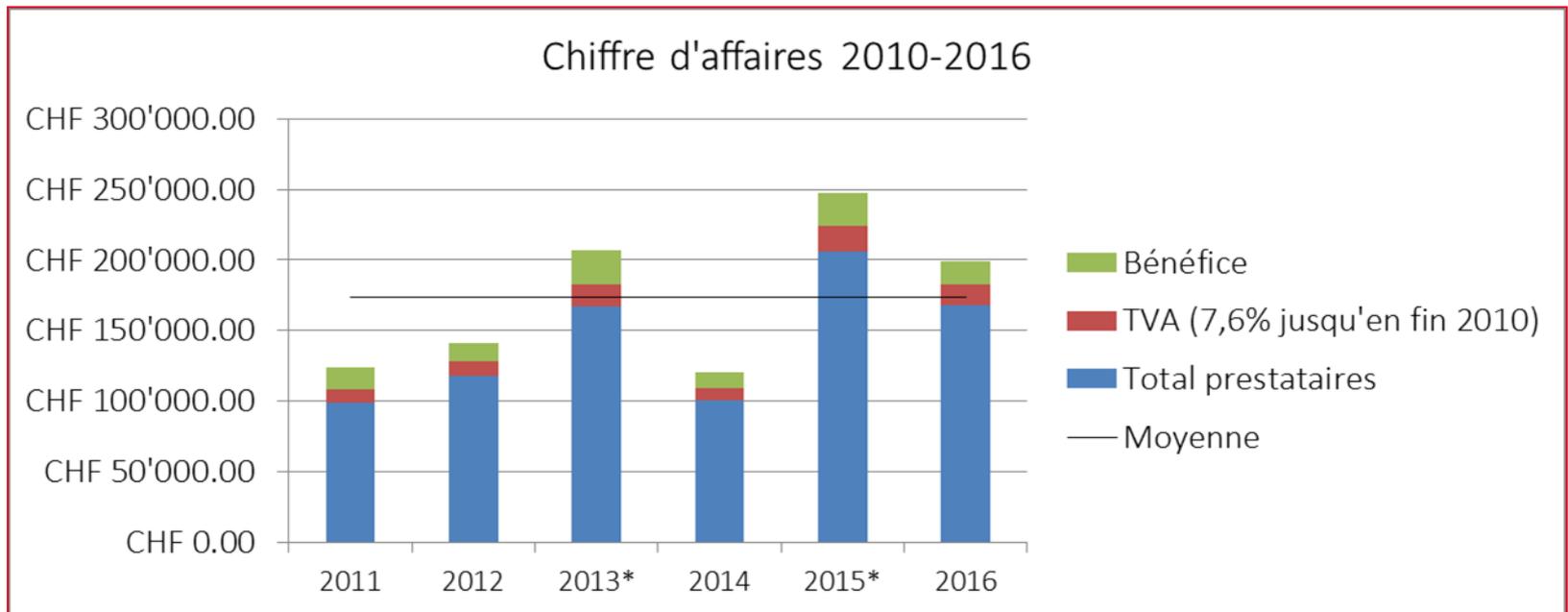
4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

- Produits | Passeport La Gruyère
 - Nuitées en recul de 34%
 - 754 nuitées
 - 33% étranger dont 23% de français
 - Au-dessus des chiffres avant 2013
 - Concurrence carte d'hôtes (distribution) | compréhension client | perte de visibilité
- Autres produits pour CHF 311'600.-
 - Ventes prestations touristiques (groupes)
 - Vente forfait Grand Tour du Parc Naturel Régional
 - Forfaits de randonnées La Gruyère Tourisme
 - Vente d'articles (cartes pédestres / VTT, articles offices du tourisme)
 - Billetterie (résultat)



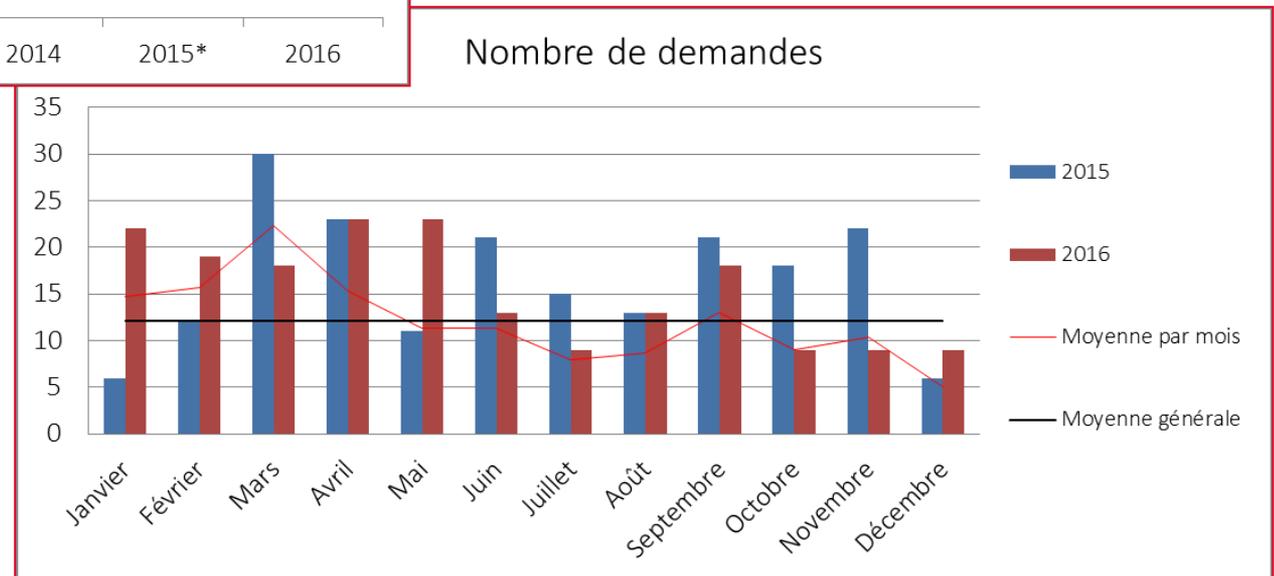
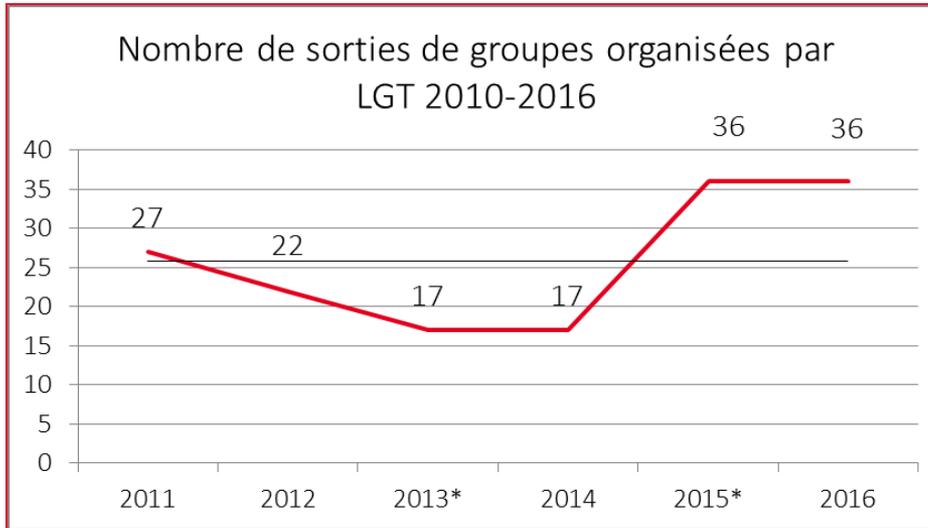
4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

- Promotion des ventes | sorties de groupes
 - CA de CHF 247'000.- à 198'000.-



4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

- Promotion des ventes | sorties de groupes
 - 198 offres réalisées



4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

- Relations publiques | accueils de presse
 - 55 visites de presse
 - 126 journalistes dont 13 équipes TV
 - Estimation contacts générés: min. **180 mio.**
- [VIDEO](#)

4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

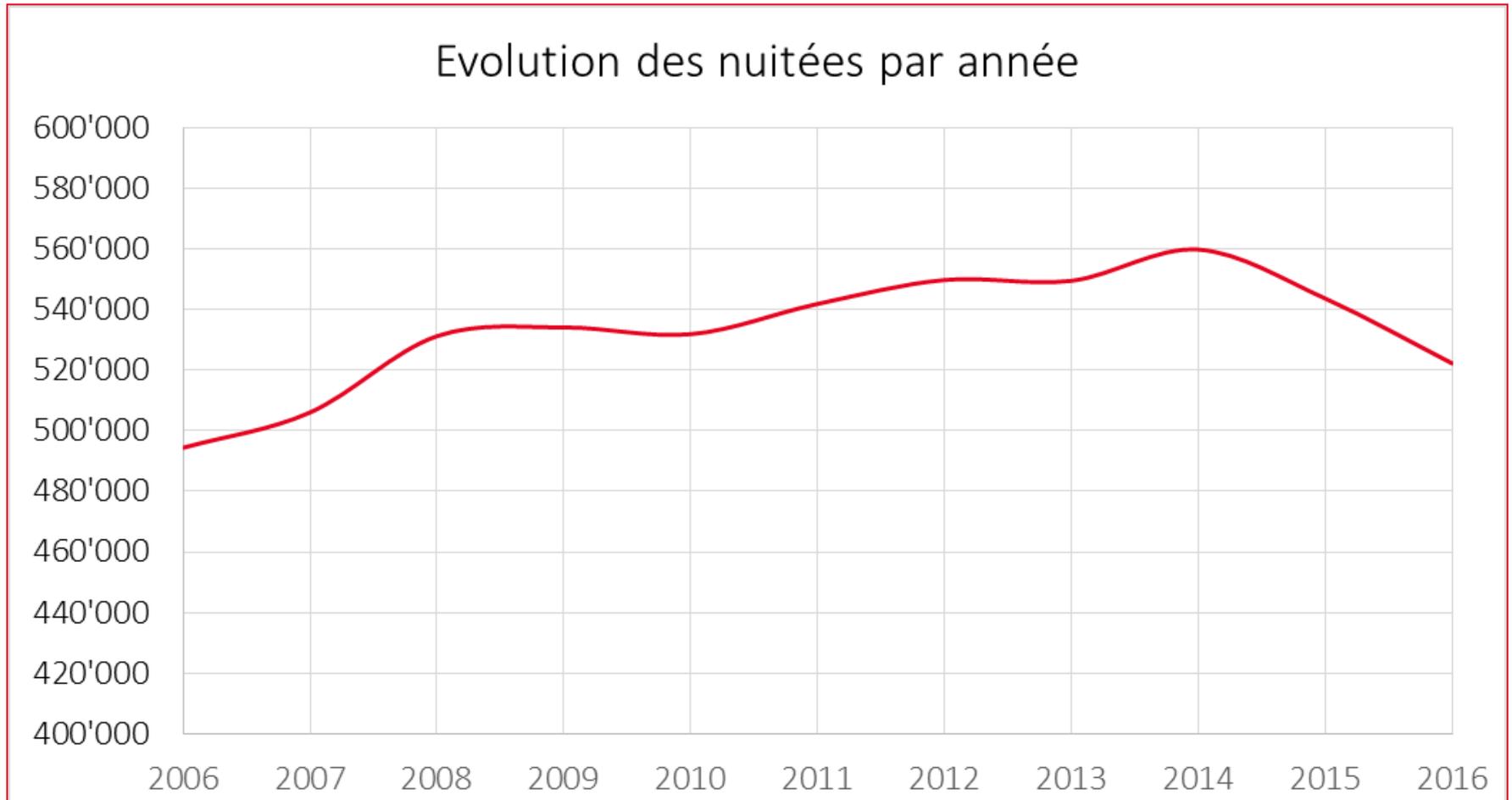
- Foires & promotions
 - Salon de la Randonnée à Lyon | Salon des vacances à Colmar | Foire des vacances CMT à Stuttgart | Fiets- en Wandelbeurs à Anvers | Promotion Suisse Tourisme à La Défense à Paris.



Dates	Lieux	Actions	Segments
Marché Suisse			
27.01.2016	Zürich	KonferenzArena	MICE
09.02.2016	Genève	Salon SETA	MICE
21.06.2016	Lucerne	Business Dinner Celebrationpoint	MICE
15.09.2016	Zürich	Business Dinner Celebrationpoint	MICE
03.11.2016	Bâle	Business Dinner Celebrationpoint	MICE
05.10.-06.10.2016	Genève	Salon RH Suisse	MICE
Marché Allemagne			
16.01. – 24.01.2016	Stuttgart	CMT - Caravan, Motor, Touristik	Loisirs
08.03. – 12.03.2016	Berlin	ITB - Internationale Tourismus Börse	Loisirs & Salon B2B
14.03.2016	Munich	Media Dinner	Média
11.10. – 13.10.2016	Munich, Hamburg, Berlin,	Lancement de l'hiver	Média & KAM
Marché France			
18.03.-20.03.2016	Lyon	Salon du Randonneur	Loisirs
23.05.-27.05.2016	Paris	Dispositif Grand Tour	Loisirs
11.11.-13.11.2016	Colmar	Salon International du Tourisme et des Voyages	Loisirs
Marché Grande- Bretagne			
07.11.-09.11.2016	Londres	WTM - World Travel Market	MICE
Marché Espagne			
16.02.-18.02.2016	Madrid Bilbao Barcelona	Workshop TO/Agences voy.	Média & MICE

4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

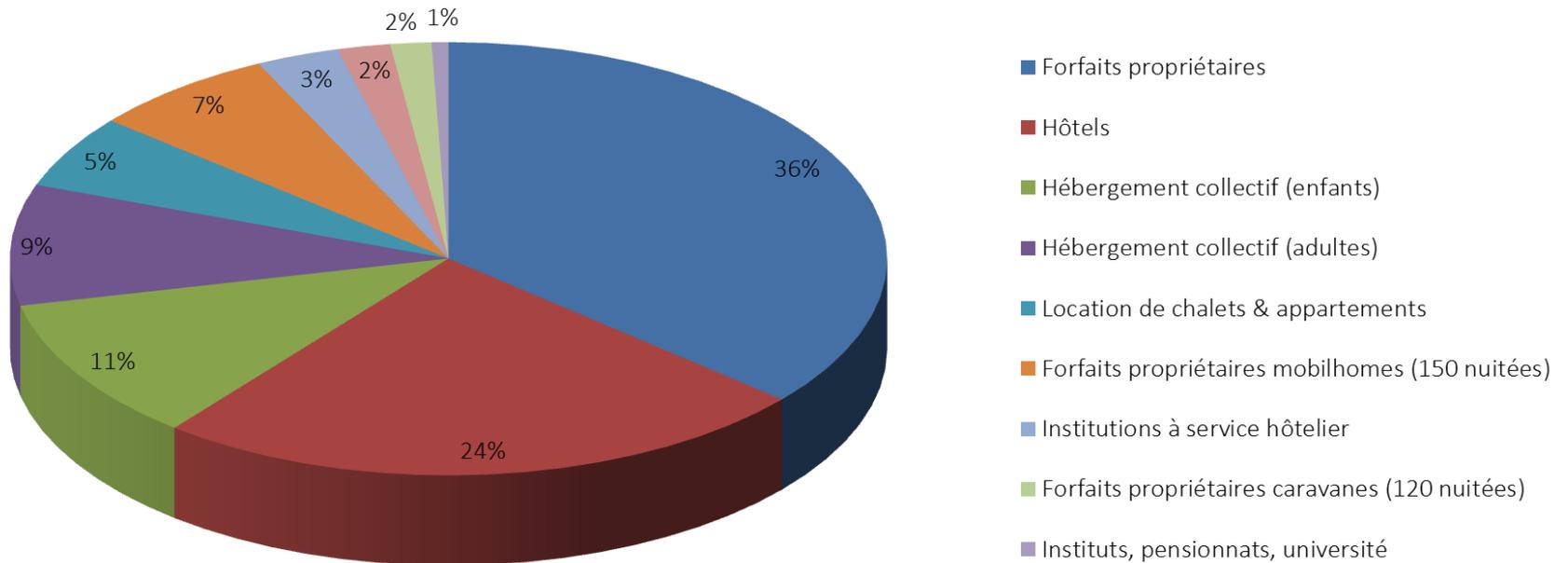
- Statistiques | nuitées
 - - 3.94% à 522'293 nuitées



4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

- Statistiques | nuitées

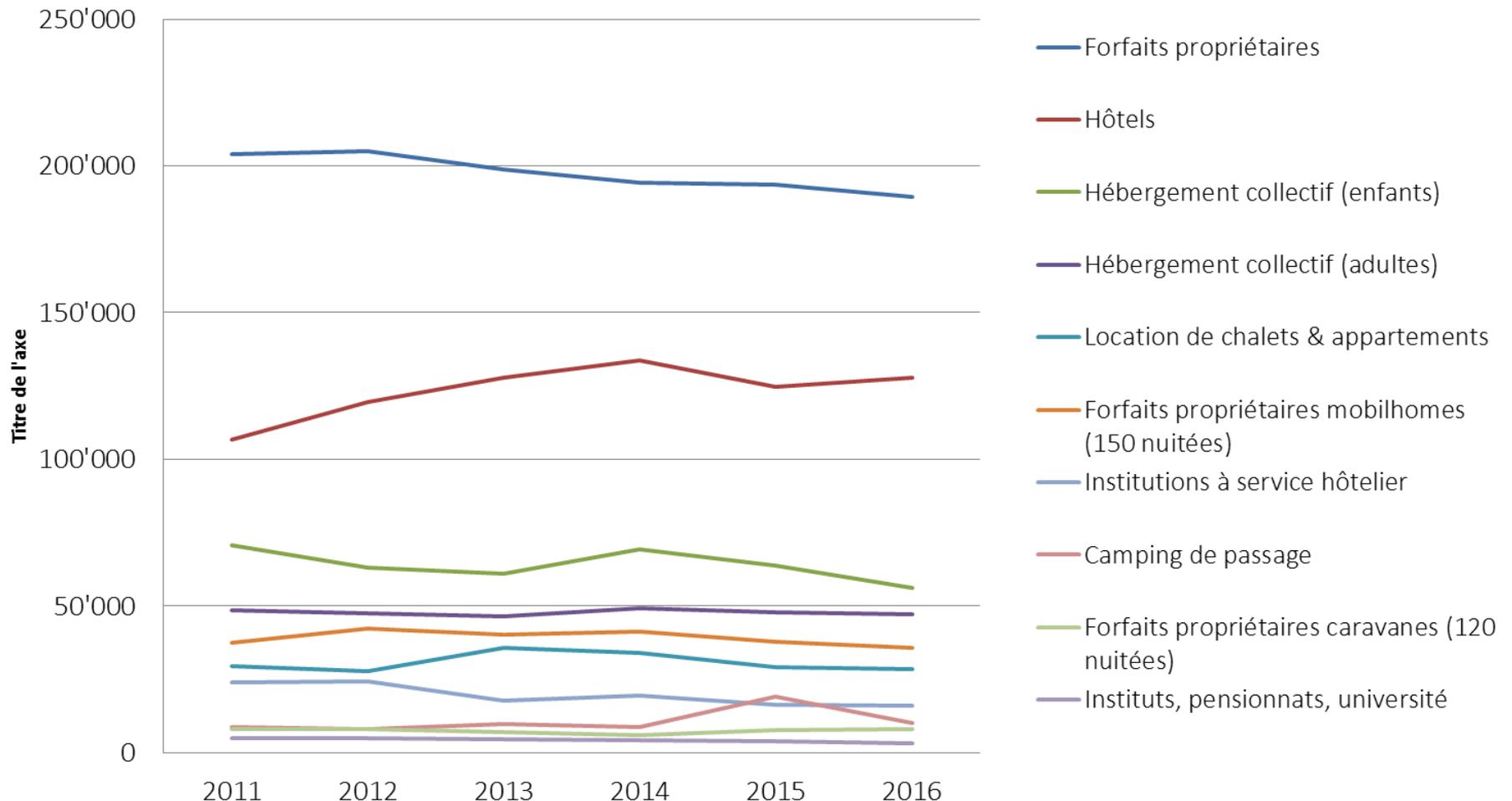
Répartition des nuitées 2016



4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

- Statistiques | nuitées

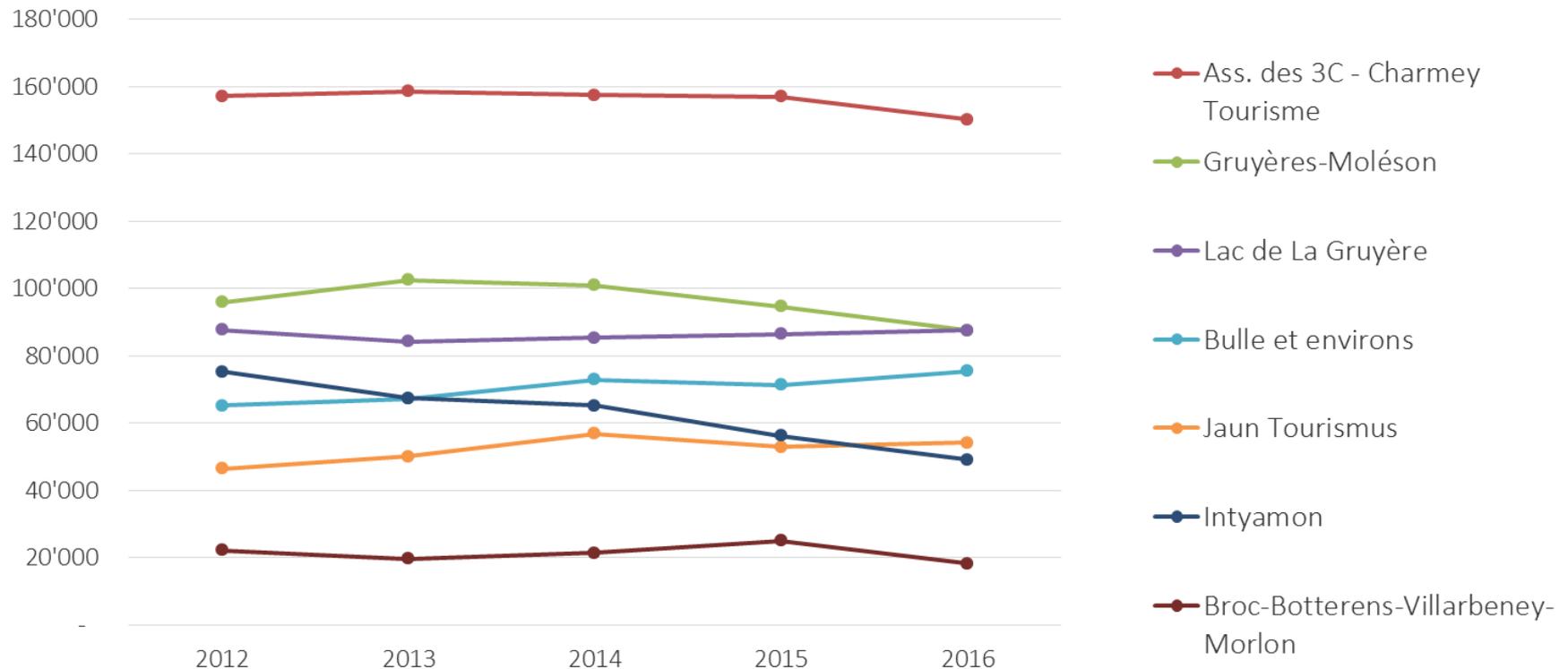
Evolution des nuitées par type d'hébergement



4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

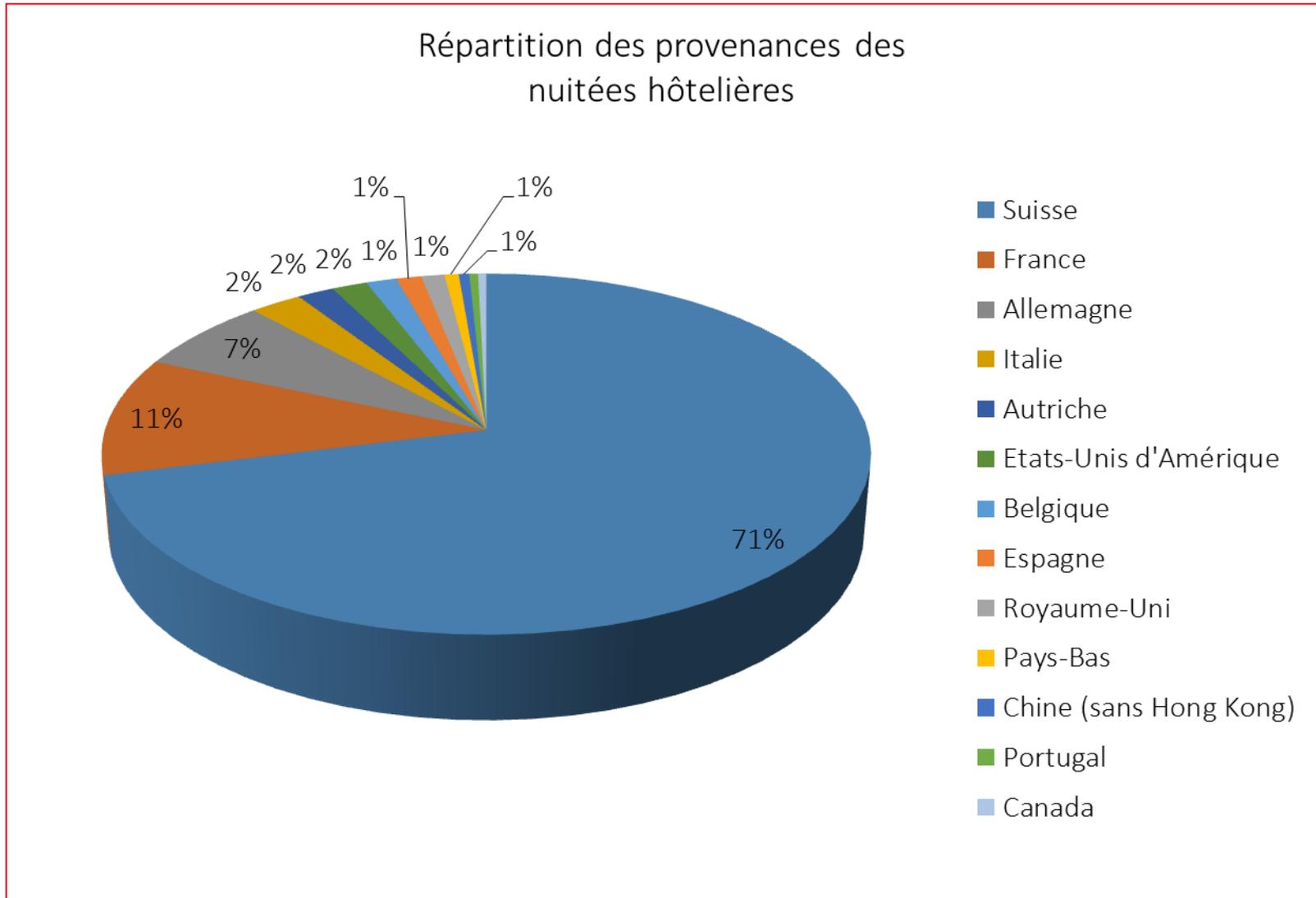
- Statistiques | nuitées

Evolution des nuitées par sociétés de développement



4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

- Statistiques | nuitées



4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

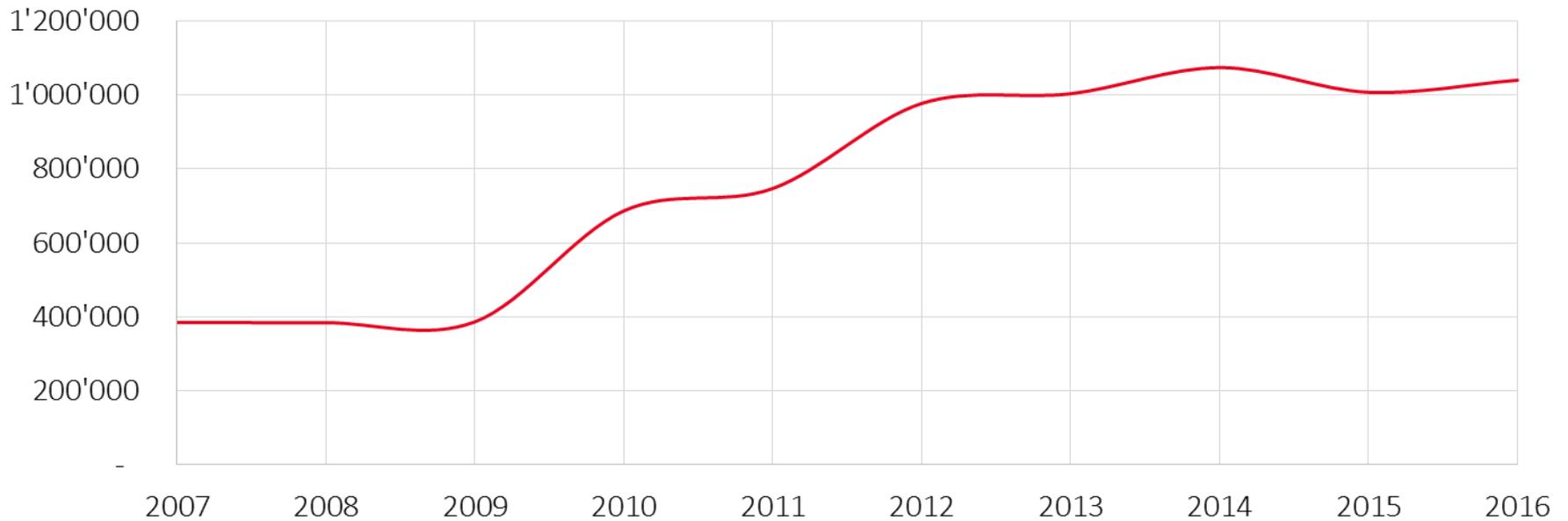
- Statistiques | entrées payantes attractions touristiques

	VISITEURS		ÉVOLUTION
	2015	2016	2015 - 2016
Maison Cailler, Broc	386'046	411'864	6.7%
Les Bains de la Gruyère, Charmey	198'216	201'153	1.5%
Château de Gruyères, Gruyères	163'954	160'600	-2.0%
La Maison du Gruyère, Pringy	151'988	160'424	5.6%
Musée HR Giger, Gruyères	40'819	43'446	6.4%
Musée gruérien, Bulle	18'830	18'133	-3.7%
Charmey Aventures, Charmey	18'000	16'000	-11.1%
Electrobroc, Broc	14'957	15'256	2.0%
Tibet Museum, Gruyères	6'458	5'666	-12.3%
Musée de Charmey, Charmey	5'005	4'620	-7.7%
Cantorama, Jaun	2'614	2'223	-15.0%
TOTAUX	1'006'887	1'039'385	3.2%
Source: Fribourg Région			

4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

- Statistiques | entrées payantes attractions touristiques

Evolution des visites des sites touristiques



4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

- Marketing Partenaires
 - Présence dans env. 15 groupes de travail / commissions / comités
 - Séances d'information ponctuelles
 - E-newsletter www.la-gruyere.ch/newsletter
 - Collaborations bilatérales et multilatérales
 - www.la-gruyere.ch/rapport

ACTUALITÉS

La Gruyère Tourisme a lancé son nouveau site internet



La Gruyère Tourisme (LGT) a lancé avec succès son nouveau site internet le 4 octobre dernier avec, à la clé, tout le contenu touristique de la région en trois langues et une solution attractive pour le client.

> Plus

Comment fonctionne le nouveau site ?



Le nouveau site internet de La Gruyère change d'approche et se modernise. Les fonctionnalités sont considérablement améliorées et l'interface est plus intuitive.

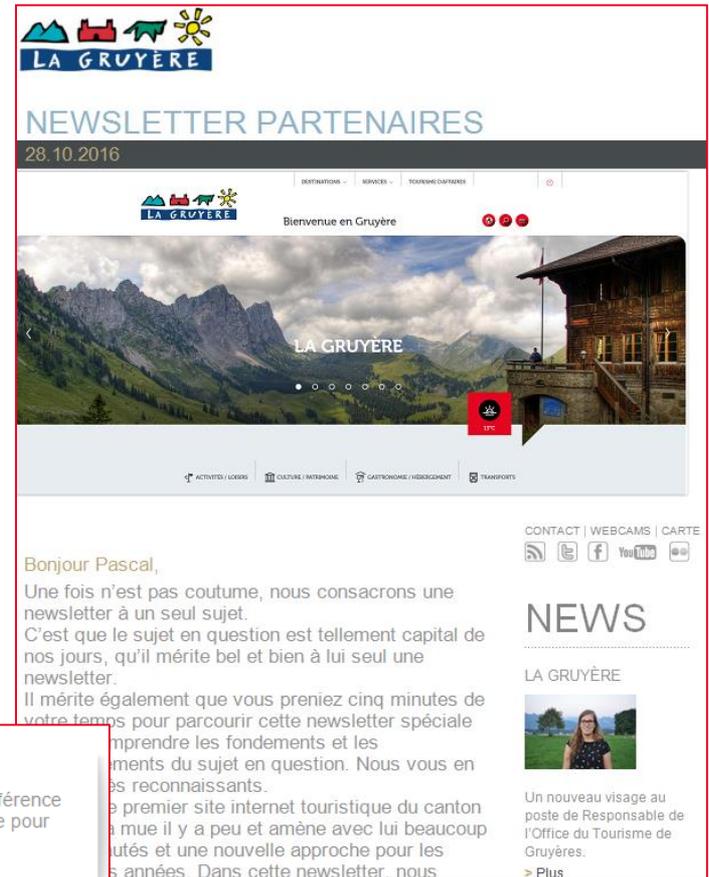
> Plus

Le saviez-vous ?



Le site internet www.la-gruyere.ch est LA référence de l'information touristique de la région, et ce pour toutes les destinations de La Gruyère.

> Plus



LA GRUYÈRE
NEWSLETTER PARTENAIRES
28.10.2016

Bienvenue en Gruyère

ACTIVITÉS / LOISIRS | CULTURE / PATRIMOINE | GASTRONOMIE / HÉBERGEMENT | TRANSPORTS

Bonjour Pascal,

Une fois n'est pas coutume, nous consacrons une newsletter à un seul sujet. C'est que le sujet en question est tellement capital de nos jours, qu'il mérite bel et bien à lui seul une newsletter. Il mérite également que vous preniez cinq minutes de votre temps pour parcourir cette newsletter spéciale apprendre les fondements et les éléments du sujet en question. Nous vous en sommes reconnaissants. Le premier site internet touristique du canton de la Gruyère a été créé il y a peu et amène avec lui beaucoup de nouveautés et une nouvelle approche pour les prochaines années. Dans cette newsletter, nous

CONTACT | WEBCAMS | CARTE

NEWS

LA GRUYÈRE

Un nouveau visage au poste de Responsable de l'Office du Tourisme de Gruyères.

> Plus

4. RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

- Questions sur les activités 2016 ?



5. COMPTES 2016

Compte Profits et Pertes	du 01.01.16 au 31.12.16	du 01.01.15 au 31.12.15
Recettes		
Contributions		
Commune de la Gruyère	164'164.66	164'164.66
Contribution OT-UFT	32'400.00	32'400.00
Autres contributions	152'215.49	100'036.86
Total recettes contributions	348'780.15	296'601.52
Promotion		
Commune de la Gruyère	354'173.34	304'174.34
Communes Pôles	255'000.00	255'000.00
Fonds Marketing - UFT	121'343.00	123'896.00
CA sorties d'entreprises	188'398.85	245'454.35
Ventes forfaits et autres produits	130'631.00	169'376.40
Total recettes promotion	1'049'546.19	1'097'901.09
Taxes de séjour	393'668.15	329'876.59
Total des Recettes	1'791'994.49	1'724'379.20

5. COMPTES 2016

Charges			
Taxes de séjour			
Mandat Gratisa SA		74'074.00	74'074.00
Mandat Charmey Tourisme SA		138'888.80	138'888.80
Charges ordinaires			
Administration / Matériel		67'303.42	79'494.73
Locations / frais locaux		73'831.90	76'192.56
Révision / Comité / Honoraires		19'251.10	17'320.65
Label qualité		4'362.00	0.00
Expéditions / Envois		8'552.30	11'108.60
Centrale informations		9'212.10	7'629.55
Perte s/débiteurs		3'250.00	4'100.00
Amortissements		9'000.00	11'200.00
TVA		40'243.95	43'754.50

5. COMPTES 2016

Charges promotion			
Actions Marketing		369'117.60	266'677.90
Informatique / Internet		38'737.50	8'218.70
Brochures / Calendriers		71'084.15	56'393.25
Salons / Foires		3'859.05	6'735.50
Prestataires touristiques		180'795.87	237'390.30
Charges salariales globales		686'815.30	681'982.25
Produits et charges exceptionnels			
Produits exceptionnels		(10'254.05)	(11'438.00)
Charges exceptionnelles		2'034.15	10'000.00
Total des charges		1'790'159.14	1'719'723.29
Résultat NET de l'exercice		1'835.35	4'655.91

5. COMPTES 2016

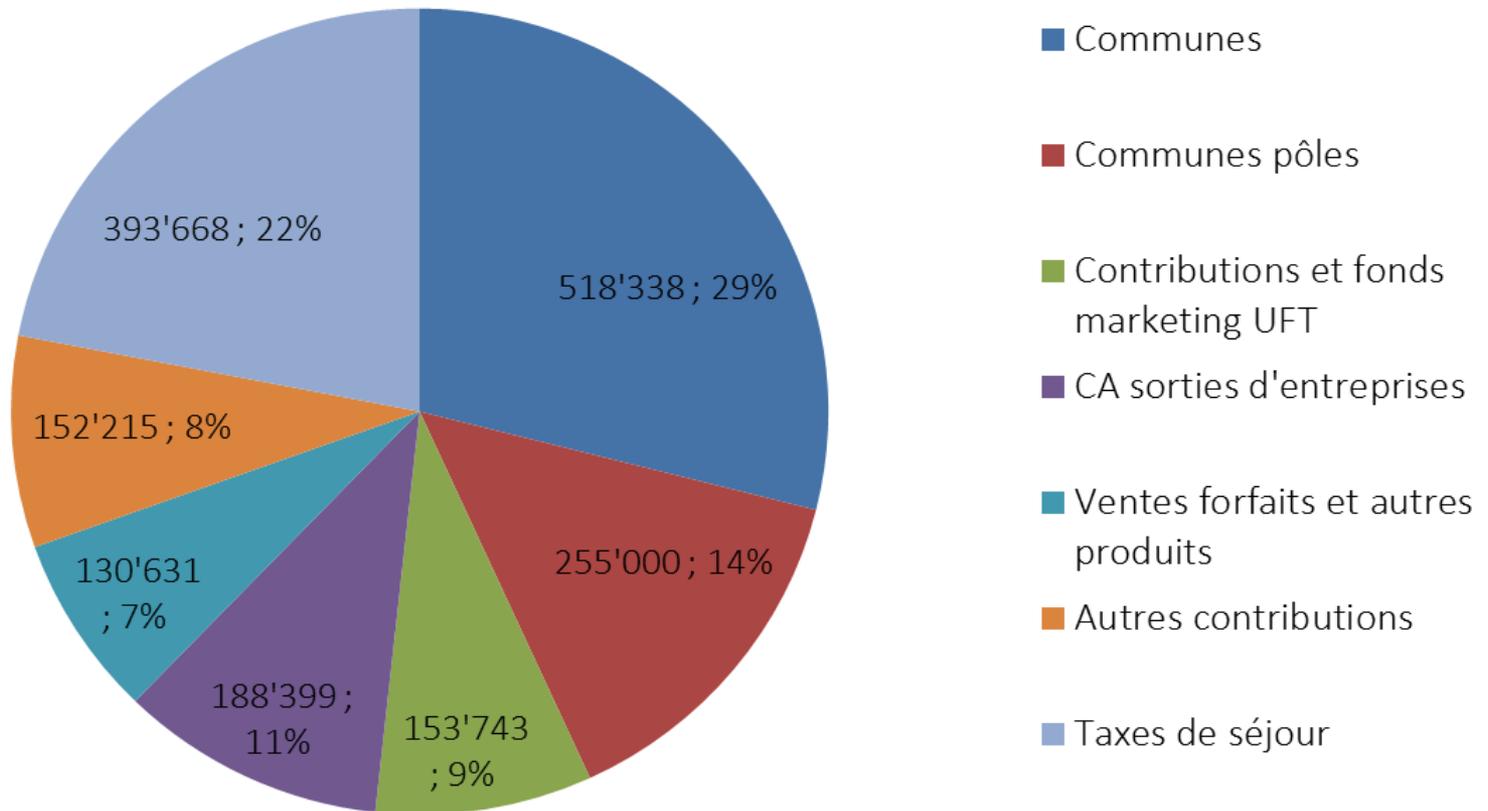
Bilan	au 31.12.16	au 31.12.15
Actif		
Circulant		
Liquidités	23'351.80	29'819.15
Débiteurs	179'340.85	115'154.14
Autres débiteurs	15'621.54	7'443.54
Titres	200.00	200.00
Stock	36'000.00	60'000.00
Actifs de régularisation	21'322.43	14'227.55
Total de l'actif circulant	275'836.62	226'844.38
Immobilisé		
Accueil	35'900.00	44'900.00
Total de l'actif immobilisé	35'900.00	44'900.00
Total de l'Actif	311'736.62	271'744.38

5. COMPTES 2016

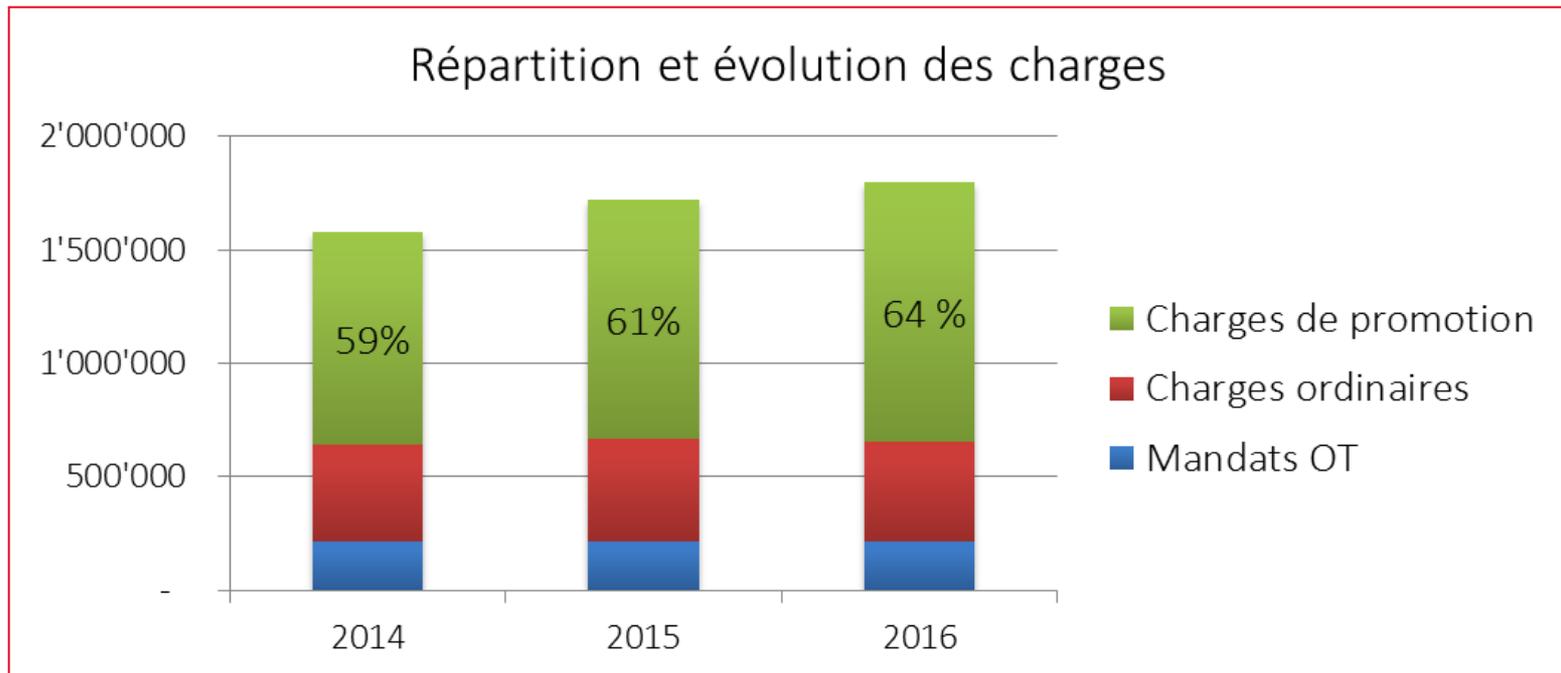
Passif			
Fonds étrangers			
Créanciers	131'187.47		143'143.28
Créancier AFC	4'208.50		3'378.20
Banque c/c	0.00		18'750.00
Passifs de régularisation	29'982.40		30'200.00
Provision	55'000.00		55'000.00
Provision marketing	79'800.00		14'800.00
Provision pertes sur débiteurs	9'000.00		5'750.00
Total des fonds étrangers	309'178.37		271'021.48
Fonds propres			
Capital	722.90		(3'933.01)
Résultat de l'exercice	1'835.35		4'655.91
Résultat au bilan	1'835.35		4'655.91
Total des fonds propres	2'558.25		722.90
Total du Passif	311'736.62		271'744.38

5. COMPTES 2016

Répartition des recettes



5. COMPTES 2016



6. RAPPORT DE L'ORGANE DE RÉVISION

Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint à l'assemblée des membres de la

LA GRUYÈRE TOURISME A BULLE

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de profits et pertes) de l'association LA GRUYERE TOURISME pour l'exercice arrêté au 31.12.2016.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au comité de la société alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance. Un collaborateur de notre société a participé à la tenue de la comptabilité durant l'exercice sous revue. En revanche, il n'a pas pris part au contrôle restreint.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

Nous vous recommandons d'approuver les comptes annuels qui vont sont soumis.

Bulle, le 27 mars 2017

FIDUCIAIRE RUFFIEUX SA


Jean-José Ruffieux
Expert réviseur agréé


Marie-José Baumgartner
Révisseure agréée

7. PROGRAMME D'ACTIVITÉ 2017

- Structures
 - Maintenir et améliorer le service de qualité via les processus en vigueur et nouveaux processus «Qualité»
 - Poursuivre les efforts d'optimisation des moyens financiers en faveur de la promotion de la région
 - Assurer la bonne gestion des sociétés de développement des 2 pôles touristiques Bulle et environs et Gruyères-Moléson:
 - Animations – events | comptabilité – comité | offres |
 - synergies et process communs avec La Gruyère Tourisme
 - Poursuivre les efforts de restructuration régionale des SD's et OT's de La Gruyère

7. PROGRAMME D'ACTIVITÉ 2017

- Présence au sein de groupes de travail pour une meilleure coordination
 - SD Gruyères-Molésion
 - SD Bulle et environs
 - Parc Naturel Régional commission tourisme et commission communication
 - Musées en Gruyère
 - SlowUp La Gruyère
 - Marketing et Offices du tourisme
 - RMAF cellule marketing
 - Lac de La Gruyère groupe de pilotage valorisation des rives et commission offre
 - Divers ARG
 - UFT :
 - Groupe pilotage plateforme «Dzin» | Séance directeurs | Groupe de travail campagne Suisse | Groupe de travail site internet | Groupe de travail DMO | Divers produits (Fripass, etc.)
 - Etc.

7. PROGRAMME D'ACTIVITÉ 2017

- Marketing
 - Poursuite des efforts de collaborations avec partenaires privés
 - Maintien des efforts publicitaires sur le Passeport et la région
 - Relance des activités incoming
 - Investissements dans le fond marketing UFT – ST
- [Visuel vidéo ST](#)

7. PROGRAMME D'ACTIVITÉ 2017

- Marketing
 - Elargir la présence de La Gruyère sur les réseaux sociaux
 - Améliorer le(s) site(s) internet de la région et des destinations
 - Mise à jour de différentes brochures
 - Participation à la promotion des pôles et remontées mécaniques

2
3

SOMMAIRE
ZUSAMMENFASSUNG
SUMMARY

Destinations	4-5		
<i>Tourismdestinationen</i>			
<i>Our destinations</i>			
Le Top 4	6-7		
<i>Die Top 4</i>			
<i>Our top 4 attractions</i>			
Manifestations principales	8-14		
<i>Top-Veranstaltungen</i>			
<i>Main events</i>			
Fromage & Chocolat	16-17	Les Randonnées de La Gruyère	39-50
<i>Käse & Schokolade</i>		<i>Wandern in La Gruyère</i>	
<i>Cheese & chocolate</i>		<i>Walking in La Gruyère</i>	
Sites historiques	18	L'hiver en Gruyère	51-57
<i>Historische Standorte</i>		<i>Winter in La Gruyère</i>	
<i>Historical sites</i>		<i>Winter in La Gruyère</i>	
Musées	19	Restaurants	59-65
<i>Museen</i>		<i>Restaurants</i>	
<i>Museums</i>		<i>Restaurants</i>	
Exclusivités	20-23	Buvettes & tables d'hôtes	64-65
<i>Exklusiv</i>		<i>Berghütten & Gästetafeln</i>	
		<i>Alpine huts & private dining</i>	
Remontées mécaniques	24-25	Sortir	66-67
<i>Bergbahnen</i>		<i>Nightlife</i>	
<i>Cableways</i>		<i>Nightlife</i>	
Parcs de loisirs	26-27	Hôtels & auberges	68-69
<i>Freizeitparks</i>		<i>Hotels & Gasthöfe</i>	
<i>Fun parks</i>		<i>Hotels & inns</i>	
Détente	28-30	Chambres d'hôtes	70-71
<i>Entspannung</i>		<i>Gästekommer</i>	
<i>Ways to unwind</i>		<i>B&B</i>	
Sports et loisirs	31-35	Hébergements collectifs	72-73
<i>Sport und Freizeit</i>		<i>Gruppenunterkünfte</i>	
<i>Sport & leisure</i>		<i>Group accommodation</i>	
Adrénaline	36-38	Câes de montagnes & autres	74-75
<i>Adrenalin</i>		<i>Alpzhütten & andere</i>	
<i>Adrenalin boosters</i>		<i>Mountain accommodation & others</i>	
		Groupes: loisirs & séminaires	77
		<i>Gruppen: Freizeit & Seminare</i>	
		<i>Groups: leisure & seminars</i>	

BIENVENUE EN GRUYÈRE
WILLKOMMEN IN LA GRUYÈRE
WELCOME IN LA GRUYÈRE

Nichée au cœur de la Suisse, la région de La Gruyère peut se vanter d'avoir un large éventail d'attraits et d'activités. Cette brochure vous renseigne sur l'hébergement et la restauration, les sites à visiter et les multiples manières de passer votre séjour dans la région.

Demanded conseil, nous connaissons la région.

Die historische Schweizer Region La Gruyère liegt im Herzen des Landes und bietet jede Menge Sehens- und Erlebenswertes. Diese Broschüre informiert über Unterkünfte und Restaurants sowie interessante Orte und Aktivitäten.

Gerne geben wir Ihnen persönlich Auskunft über unsere Region.

Nestled in the green heart of Switzerland, the historic region of La Gruyère is full of things to see and do. This brochure provides information about places to stay and eat, sites to visit and ways to spend your day.

Do not hesitate to ask for advice, we know the region.



Tarif et horaires sous réserve de modification.
Preis und Öffnungszeiten sind ohne Gewähr.
Prices and opening hours are subject to change.

BRIC | BELLE | CHARMY | GRUYÈRES | INTYMON | JALIN | LA BERRE | LAC DE LA GRUYÈRE | MOULSON-SUR-GRUYÈRES
2017

LA GRUYÈRE

IA GRUYÈRE 

LE GUIDE DE VOS VACANCES
IHR FERIEBERATER
YOUR HOLIDAY GUIDE



Informations touristiques
Touristische Informationen
Tourist Information
www.la-gruyere.ch

7. PROGRAMME D'ACTIVITÉ 2017

- **Nouvel axe** de promotion | **Projet e-commerce**
 - Poursuivre la digitalisation de LGT: site internet 2016 | réseaux sociaux | e-commerce
 - Nouveau système de shop pour la région à mettre en place
 - Les achats en ligne augmentent fortement et sont entrés depuis quelques années dans les comportements sur les achats touristiques
 - -> opportunité pour La Gruyère de combiner shop d'articles + **promotions des ventes**

7. PROGRAMME D'ACTIVITÉ 2017

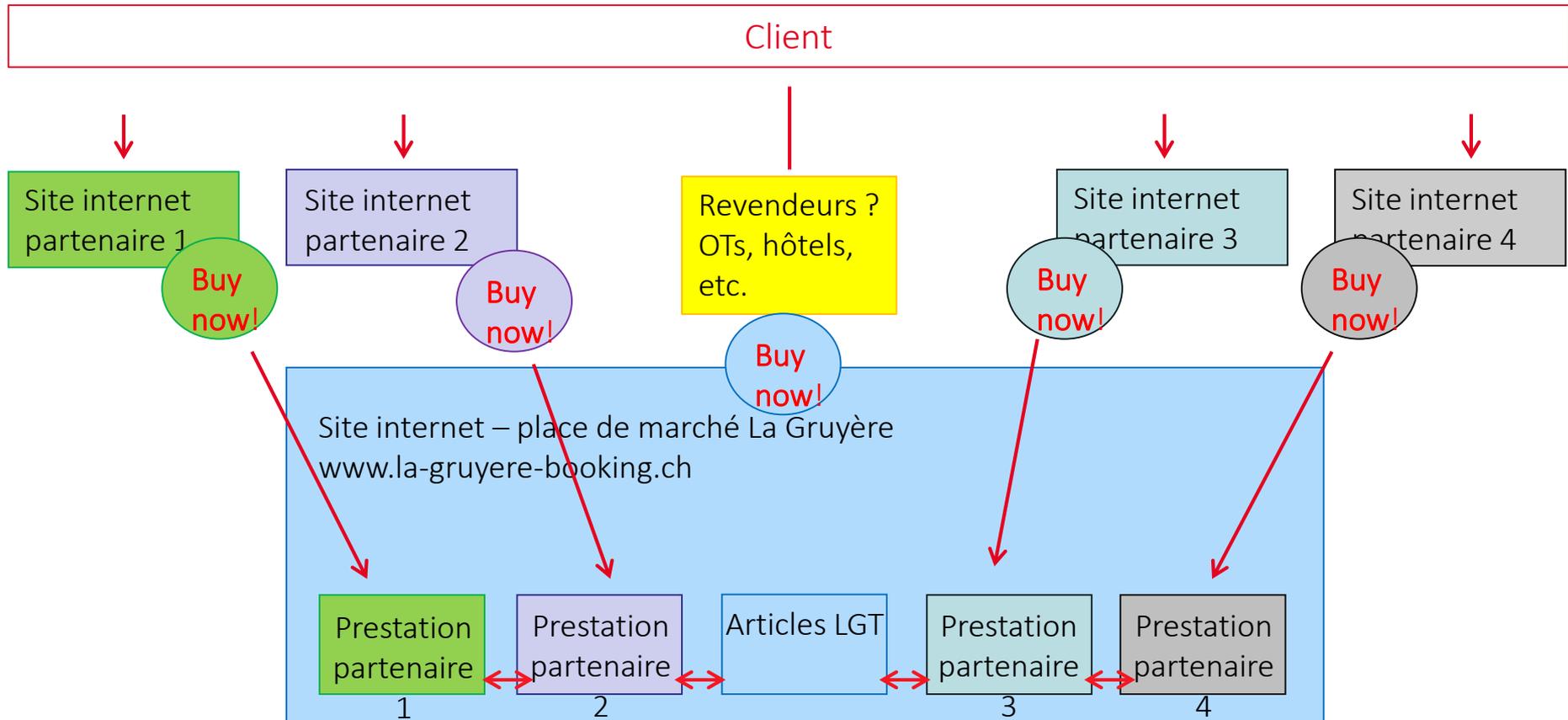
- **Nouvel axe** de promotion | **Projet e-commerce**
 - Vente de tickets d'attractions
 - Entrées manifestations
 - Billetterie simple
 - Passerelle possible avec les remontées mécaniques

La plateforme e-commerce permet de **mettre de manière concrète sur le marché un avantage concurrentiel de La Gruyère** et de répondre à plusieurs objectifs / besoins:
cross-selling | pertinence efforts marketing |
service client



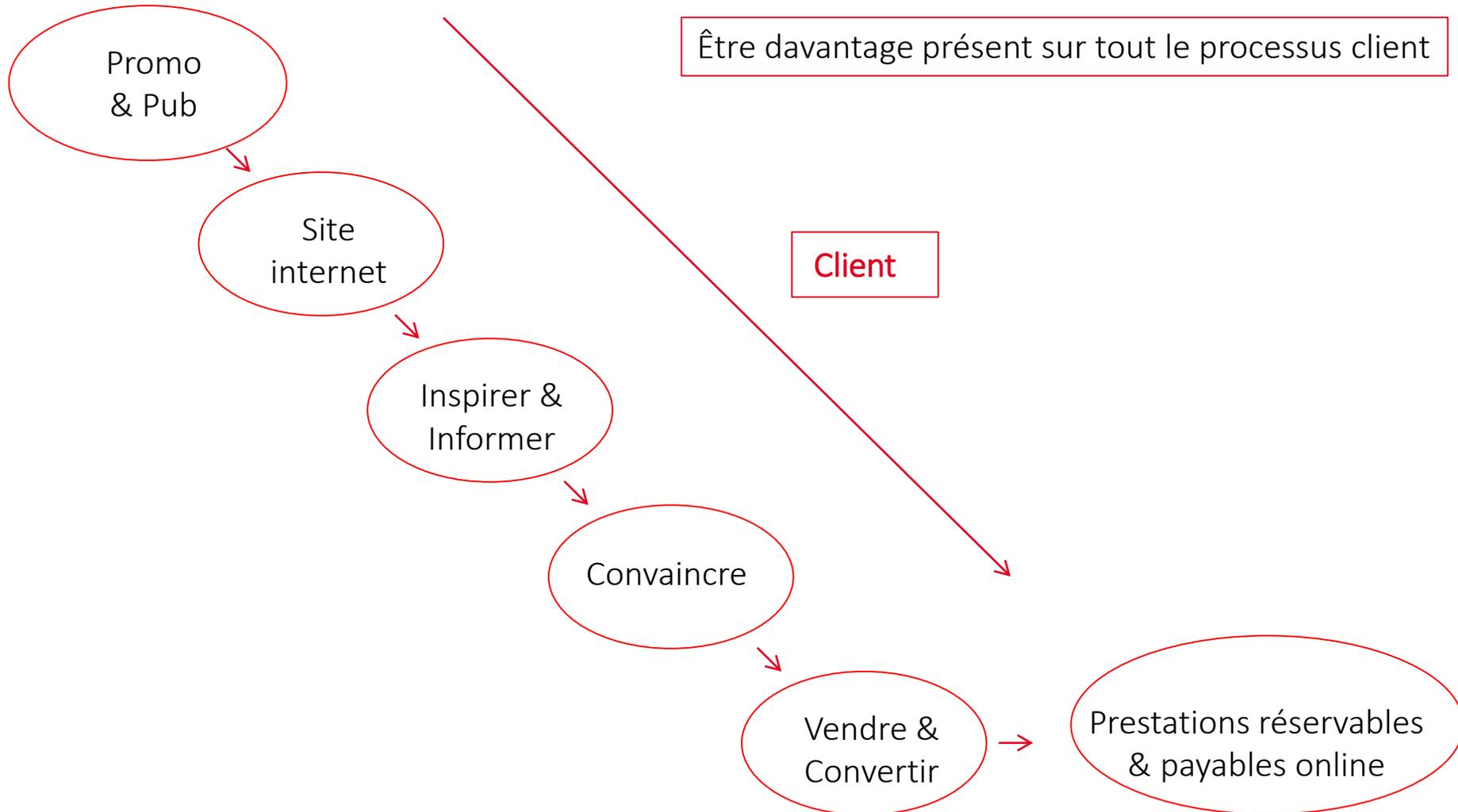
7. PROGRAMME D'ACTIVITÉ 2017

- **Nouvel axe** de promotion | **Projet e-commerce**



7. PROGRAMME D'ACTIVITÉ 2017

- **Nouvel axe** de promotion | **Projet e-commerce**



7. PROGRAMME D'ACTIVITÉ 2017

- **Nouvel axe** de promotion | **Projet e-commerce**
 - **Renforcer la région La Gruyère sur le web** (contenu, promotion, ventes)
 - Solution régionale en collaboration avec les partenaires
 - Être orienté vers le client:
 - renseigner | planifier | réserver
 - Vente avant le séjour et/ou sur place
 - Notion de service offert au client
 - 3 langues
 - Répondre à des attentes de certains prestataires
 - Proposer « **le best of** » sur **une seule et même place de marché**
 - Vente en ligne d'articles & ticketing
 - **Cross-selling** entre partenaires = augmentation des canaux de vente & ventes supplémentaires

7. PROGRAMME D'ACTIVITÉ 2017

La plateforme e-commerce permet

1. de **mettre de manière concrète sur le marché un avantage concurrentiel de La Gruyère**
2. de répondre à plusieurs objectifs / besoins:
cross-selling | pertinence efforts marketing | service client

7. PROGRAMME D'ACTIVITÉ 2017

- **Branding | Nouvelle identité**
 - Lancée le 7 février dernier
 - Briefing : cibles – valeurs – positionnement – offres Gruyère – utilisations
 - Concours ouvert : 10 agences et dossiers
 - Jury le 2 juin 2016 avec membres du comité + 2 stations
 - Choix porté sur l'agence Inventaire (Bulle)
 - Equipe LGT

*Avec un sigle en forme de cœur, le nouveau logo exprime les **valeurs** de notre région:*

accueil, traditions, culture, nature et émotions.

Autant de qualificatifs qui contribuent à la réputation de générosité de la « petite Suisse ».

7. PROGRAMME D'ACTIVITÉ 2017

LA GRUYÈRE
UN PAYS DE CŒUR LA-GRUYERE.CH



Construction du sigle La Gruyère

Cœur

- > Affection / émotion
- > Milieu / centre
- > Vitalité / passion

Suisse

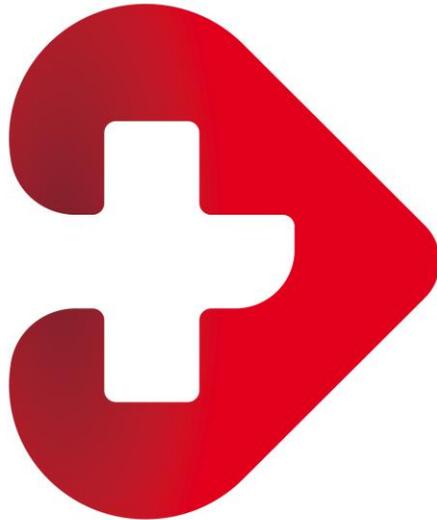
- > Emblème / repères
- > Valeurs / culture
- > Héritage / traditions

Sigle

- > Flèche
- > Direction
- > Mouvement

7. PROGRAMME D'ACTIVITÉ 2017

- **Branding | Nouvelle identité**
 - Déclinaisons | nombreuses versions à disposition



LA GRUYÈRE
UN PAYS DE CŒUR LA-GRUYERE.CH



LA GRUYÈRE 
UN PAYS DE CŒUR
EINE REGION MIT HERZ
A LAND WITH A HEART
LA-GRUYERE.CH

7. PROGRAMME D'ACTIVITÉ 2017

- **Branding | Nouvelle identité**
 - Utilisation par les partenaires bienvenue, voire recommandée (comm. du 7 février)
 - Déclinaisons à venir par LGT sur articles et supports promotionnels
 - Questions pour l'utilisation et fichiers: marketing@la-gruyere.ch



7. PROGRAMME D'ACTIVITÉ 2017

- Questions / suggestions pour les activités 2017 et suivantes?



7. PROGRAMME D'ACTIVITÉ 2017

- Points de contact
 - 0848 / 424 424
 - direction@la-gruyere.ch
 - facebook.com/RegionLaGruyere
 - instagram.com/lagruyere
 - [#lagruyere](https://twitter.com/lagruyere)

www.la-gruyere.ch/rapport

Merci

8. DIVERS

- Merci à toute l'équipe de La Gruyère Tourisme
- Membres du comité
- Questions / discussion



Merci pour votre attention.

direction@la-gruyere.ch



BUDGET 2017

Compte Profits et Pertes	Budget 2017
Recettes	
Contributions	
Communes de la Gruyère	128'800.00
Contribution OT-UFT	32'400.00
Autres contributions	93'500.00
Total recettes contributions	254'700.00
Promotion	
Communes de la Gruyère	389'200.00
Communes Poles	255'000.00
Fonds Marketing - UFT	113'330.00
CA sorties d'entreprises	215'000.00
Vente forfaits et autres produits	132'000.00
Total recettes promotion	1'104'530.00
Taxes de Séjour	570'000.00
Total des Recettes	1'929'230.00

BUDGET 2017

Compte Profits et Pertes	Budget
	2017
Charges	
Taxes de séjour	
Variation de la réserve s/stock	0.00
Participation aux frais de fonctionnement	170'000.00
Mandat Gratisa SA	80'000.00
Mandat Charmey Tourisme SA	150'000.00
Charges de Fonctionnement	
Administration / Matériel	83'200.00
Locations / frais locaux	77'000.00
Révision / Comité / Organes	20'500.00
Expéditions / Envois	12'000.00
Centrale informations	8'000.00
Amortissements	25'000.00
TVA	inclus
Charges salariales fonctionnement	199'000.00

BUDGET 2017

Compte Profits et Pertes	Budget 2017
Charges	
Charges de Promotion	
Actions Marketing-communication	283'914.00
Webmarketing	23'000.00
Brochures / Calendriers	54'500.00
Salons / Foires	8'750.00
Prestataires touristiques	190'000.00
Charges salariales marketing	544'000.00
Produits et charges exceptionnelles	
Produits exceptionnels	0.00
Charges exceptionnelles	0.00
Total des charges	1'928'864.00
Résultat NET de l'exercice	366.00